

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam
213. szám. **Vasárnap**
Szeptember 15.

NEM LEHET

egészséges állapotnak tekinteni a falusiak tömeges városba özönlését. A különböző ipari szakmák részéről minduntalan el is hangzik a panasz, hogy a tanult és szak képzett munkásság helyzetét rendkívül megnehezíti az olcsó pénzért dolgozó falusiak városba csődülése. Ezek híhetetlenül alacsony munkafeltételek mellett hajlandók dolgozni, miután kisigényűek és hazáról élelmezik magukat. És ami megint csak kifogásolható, a munkabért nem is költik el a városban, hanem hazaviszik a falujukba. Tehát a városi kereskedelmi és ipari életének sincs haszna belőlük, mert nem jelentenek a számukra vásárló tömegeket. A város és falu tehát igen kellemetlen konkurrens lettek egymásra nézve és azok a régi ellentétek, melyek közöttük talán mindig fen állottak, most még jobban kiélesedtek. A városi lakosság egyébként sem nézi túl jó szemmel az események ilyen alakulását. A konverziós törvények a falu népe számára messzemenő kedvezményeket biztosítottak, ugyanakkor pedig a városi lakosság köz- és magánterheit semmiben sem igyekeztek felsőbb rendelkezésekkel csökkenteni. Nem kell tehát úgy felfogni ezt az állapotot, mint önzést és ridegséget, mert nem az. Köztudomású dolog, hogy a városi lakosság minden vonatkozásban sokkal nagyobb terheket kénytelen viselni, mint a falvak népe. Így jogszerű kívánság is lett volna részükről, hogy ők is kapjanak a kormányzat részéről egyszintenciális megkönnyítéseket. De ha ez nem történt meg, legalább a falu ne akarjon munkakereset tekintetében és még más területeken vele az amúgy is előnytelen helyzetben rivalizálni. Bizonyos, hogy az idej rossz termésviszonyok egyes országrészekben súlyos viszonyok közé juttatták a falusiakat. De itt a kormányzatnak kötelessége a megfelelő segélyakcióról gondoskodni. Lehetetlen dolog, hogy a nyomorgó falusiak segélyezését a városi lakosság „nyakára tolják”, mint segélyezendő tömeget. Nem egészséges tünet, hogy különösen Besarábiában és másutt a falusi nyomorgók tömegétől csődülnek a városokba, minthogy úgy gondolják, hogy ott könnyebben meglik a boldogulásukat. Hiszen ha úgy volna, jó volna. De nincs így. Ehelyett csak újabb terheket rónak a városokra és a lakosságukra és azokat még súlyosabb helyzetbe juttatják.

Pedig nem kell megfélemezni arról, hogy a tél küszöbén állunk s télen amúgy is a munkanélküliek ezrei és tízezrei fognak segélyt és támogatást követelni a maguk részére a városoktól. Az éppen elég

teher és gond lesz. Igazán nem kell még szaporítani. A kormányzat kötelessége, hogy energikus intézkedésekkel és komoly segítőakcióval siessen a falu támogatására, hogy az ne legyen kénytelen mint

ellátatlan hatalmas tömeg reáterhelődni a városok népére. Különben is nehéz dolog volna eldönteni, hogy igazában hol is nagyobb a nyomor: a falun, vagy pedig a városban.

Angol-francia egységfront a fenyegető háboru elhárítására

**Laval állásfoglalása a népszövetségi alkotmány mellett
A magyar delegátus az angol felfogást helyesli
Abesszinia felkészül a háborúra**

Genf ha nem is tudja, vagy nem akarja az olasz-abesszin viszályt radikálisan megoldani, meglepetésekkel tud szolgálni. Laval pénteki beszéde ilyen valami volt. Egy kis elfordulás Olaszországtól és egy kis kacérkodás az Angliához való szorosabb közeledéssel. Kétségtelenül ügyes diplomata fogás. A másik meglepetés pedig az volt, hogy a magyar delegátus magáévá tette az angol külügyminiszter álláspontját. Anglia e szerint nagy sikerrel folytatja az Olaszország elszigetelésére irányuló akciót. A sorrendben most Ausztria következik, amelynek azt ígéri Anglia Franciaországon keresztül, hogy hajlandó a függetlenségét garanciálisan biztosítani. Ezalatt a népus gőzerővel mozgósítja Abesszinia népét. A jelek szerint azonban a vitát mégis csak a fegyverek döntenek el. Újabb jelentéseink ezeket mondják:

Szomáliak Abesszinia oldalán

(ADDIS ABEBA.) A katonai előkészületek Abessziniában nagyban folynak Ogadenben több ezer szomáli berszülött csatlakozott az abesszin csapatokhoz. Dagphourban nagymennyiségű fegyvert halmoztak fel. Az ogadeni csapatoknak lovasságuk is van, valamint tevék osztagaik. A hatóságok nagyban vásárolják a tevéket. A népus felkérte a délarábiai Jemini imámot, aki tavaly még Olaszország szövetségese volt hogy ne adjon el az olaszoknak élelmiszert és nyersanyagokat. Az imám állítólal el is fogadta az ajánlatot.

TÖRZSFŐNÖKÖK HÜSÉGESKÜJE

Danails környékén az összes törzsfőnökök hűségüket tették a császárnak. Diredaua városa katonai táborrá változott, ahol az abesszin hadsereg nagyrésze össze van vonva. Egyébként 1500 asszony jelentkezett frontszolgálatra. A hatóságok minden utasítással ellátták a lakosságot háboru kitörése esetére. Kitanították őket a légi támadások elleni védelemre is.

NEM AKARJUK A HÁBORUT, DE...

Gondarban a háborus hangulat igen emelkedett. A népus tegnap este beszédet tartott a rádióban, amelynek során válaszolt az abesszinek ellen felhozott vádaskodásokra.

— Nem akarjuk a háborút, de

nem fogjuk karbatett kezekkel nézni.

LAVAL NAGY BESZÉDE

(GENF.) Hoare után tegnap Laval is elmondta békebeszédét, amelyben egyformán védte a Népszövetséget, Angliát és Olaszországot. Kijelentette, hogy Franciaország gyűlöli a háborút de nem fél tőle. A francia kormány mindent megtesz a törvényes olasz követelések kielégítése végett, de tiszteltetben tartja a többi népszövetségi tag jogait. Ez jelentős közeledést mutat az angol állásponthoz.

MAGYAR ÁLLÁSFOGLALÁS

Érdekes, hogy Táncos, magyar megbízott Genfben Hoare álláspontját tette magáévá, ami nagy feltűnést keltett az eddigi magyar —olasz orientációval való ellentétessége miatt.

A FRANCIA SAJTÓ VÉLEMÉNYE

A párisi sajtó véleményét összegezve, a Journal des Debats így ír: „Laval beszéde a Népszövetség előtt mindenki helyeslését bírja. Felesleges frázisok nélkül és anélkül, hogy feemelte volna a hangját, sok határozottsággal beszélt. Laval tudta, mit kell mondani.” A lap a beszédet barátságos felhívásnak tekintti Olaszország címére, meggyőzés végett. A Le Temps ha hasonlóan helyesli a beszédet.

A KOLLEKTIV BIZTONSÁG KÉRDÉSE

Ugyancsak prágai lapok szerint

az a világos nyilatkozat, hogy a két nyugati nagyhatalom határozottan a kollektív biztonság megszervezését követi, rendkívül fontosnak tekintendő, bármi legyen az olasz—abesszin viszály befejezése. A lapok megjegyzik, hogy e tekintetben a kisanant állandóan kész közreműködni a dunai paktum létrehozásán. A Prager Presse így ír: Anglia és Franciaország váratlan gesztusa a népszövetségi alapokmányban foglalt elvek megerősítése tekintetében, igazolja a kisanant politikájának helyességét. Eppen ezért a kisanant mindenben csatlakozik a francia—angol diplomácia legutóbbi álláspontjához.

AUSZTRIA FÜGGETLENSÉGE

(BÉCS.) A Neue Freie Presse londoni táviratot közöl, amely szerint az angol minisztertanács rövidesen tanumányozni fogja azokat a pontos biztosítókat, amelyeket London nyújtani kíván a francia kormánynak a jelenlegi közép-európai helyzet fentartását illetően. A minisztertanács végleges határozatokat fog hozni ebben az ügyben. A biztosítékok első sorban Ausztria függetlenségének fentartására fognak vonatkozni — mondja a hírforrás.

ANGOL—FRANCIA FRONT

(PRÁGA.) A lapok foglalkozva Hoare és Laval beszédeivel rámutatnak arra hogy Csehszlovákia és a kisanant meglegegedéssel fogadják a francia—angol front egy ségét, amely a népszövetségi szellem megerősödését jelenti az európai béke érdekében. Az angol—francia kapcsolatok szorossága a két nagyhatalom állandó munkálkodását jelenti a közép-európai biztonság fentartására, még abban az esetben is, ha a fegyveressé fajuló olasz—abesszin viszálynak ki hatásai lennének Közép-európában is.

Szilveszter Péternél
Calea Moșilor 6. sz.
Szathmáry Gyula
Hărănglab-i fajborai
kaphatók
klvitelre 22 Lei

„Itt a hamistanu” jel-
szóval ötperces „párvia-
dal” zajlott le a munkaka-
marai tárgyalóterem előtt

(CLUJ.) Színhely: a munkabíró-
ság folyosója. Sokan lézengenek
itt. A tárgyalások már javában foly-
nak és a pörösködő felek, no meg
a tanúk várnak az előszobában és
a folyosón. Magvaráznak, aevagél-
nek, reszketnek, sőt néha fogvi-
csorítva fenyegetőznek is. Egy ká-
vészin-ruhás idősebb ember különö-
sen dühös. Nagyköz morog az el-
lenfelére, aki vele szembenállva
hasonló módon nyilvánítja
„gyengéd” érzelmeit. Munkás és
munkaadó. Azaz valami kisiparos
lehet, aki hajbakapott az alkalmar-
zottjával; felmondott neki s most
pereskednek. Egy fiatalember jön
fel a lépcsőn. Köszön a kávé-
ruhásnak, odamegy hozzá, sugdo-
lózna. Az ellenfél, aki körülbelül
ötvenesztendő: szintén bajszos
férfi ezt már nem bírja, télenül
nézni. Ujjával a fiatalember felé
bök és társaihoz fordulva megve-
tően harsogja:

— Itt a hamis tanu!

— Hamis tanu a magát! — rep-
likázik vissza a kávé-ruhás.

— Hamis a köröstanvád tárgye-
kalácsa, így, meg úgy, te zsidó! —
káromkodik nagyokat a „nemes”
ellenfél és jobblábával mérv „ka-
pásból” nagyot rut a kávé-ruhás
ba. De ez sem rest. Viszonozza a ru-
gást és hamarosan összeakaszko-
dik, rugják, cibálják, püfölik egy-
mást a tanúk seregének lelkes biz-
tatására. A verekedés hevében egyi-
kük zsebében eltörik egy szálmák-
szesszel megtöltött üveg, a folya-
dék átüt a ruhán és fojtó büz ter-
jeng a levegőben.

Egyszerre csak kinyílik a tár-
gyalóterem ajtaja. A szolga kidug-
ja a fejét az ajtónyíláson és torka-
szakadtából kiáltja:

— X. Y. pere W. Z.-vel! Tanúk
maradjanak odakünn.

Erre a verekedők hirtelen szét-
válnak. Az ő ügyük következik
most sorra. Mindketten lihegve bak-
tatnak a tárgyalóterem felé és a
kávéruhás az ajtóban még
odamorogja ellenfelének:

— Na megállj csak! Majd a tár-
gyalás után folytatjuk.

Belépnek a tárgyalóterembe. A
pör most fontosabb, mint a szemé-
lyi bosszu. Fontosabb, mint a vere-
kedés. Mert a tárgyaláson pénzről
van szó. Pénzről, amelynek pedig
köztudomás szerint nincsen szaga,
se a valódi, se a hamis tanu szá-
mára. (6. ó.)

Töltőtollát

ha rossz, becseréljük, vagy meg-
javítjuk eredeti alkatrészekkel.
Elhasznált arany tollhegyeket
cserélünk. Töltőtollát díltala-
nul megvizsgáljuk.

Egyedülálló töltőtoll szaküzlet:

Fehér-írógépvállalat

Cluj, Str. Regina Maria 2.

Opera Mozgó

Szombat

Vasárnap

A halál torkában!

Főszereplők:

Clark Gable és Myrna Loy

Helyárak: 10 és 20 Lei

Felfedezte az ember „hatodik érzékét” egy olasz tudós

(RÓMA.) Az olasz sajtó ujabban
rendkívül sokat ír Cazzamali mi-
lánói egyetemi tanár szenzációs
kísérleteiről, amelyek odairányul-
nak, hogy bebizonyítsák, miszerint
az emberek, a közismert öt ér-
zékszervén kívül van egy ugyneve-
zett hatodik, ezideig azonban még
meglehetősen tisztázatlan érzeke
is. Cazzamali professzor az elek-
trómagnetikus jelenségeket tanul-
mányozza és ebből a célból egész
sereg érdekes megfigyelést végzett
a lélektani laboratóriumában, kü-
lönösen frókkal, tudósokkal és mű-
vészekkel.

A professzor elképzelése és a ki-
sérletek alapján eszközölt megál-
lításai szerint, a tudósok, frók,
művészek, technikai felfedezők stb.
akik az inspiráció eszközeivel „dol-
goznak”, tulajdonképpen a meg-
szállottság különös állapotába ke-
rülnek. A teremtés pillanata szá-
mukra nemcsak lélektani, hanem
egyben sajátos materiális jelenség
is. Ezek a teremtés pillanatában
megszállott emberek, de hogy egy
távolabbi példát említsünk, a nyo-
mozó — bűnügyekben nyomozást

végző detektívek, azután a nagy-
szabású üzleti manőverre készülő
pénzügyi szakemberek, vagy pél-
dál a műalkotásoknak legihletet-
tebb pillanatait átélő művészek
Cazzamali szerint, ezzel a ma még
sok tekintetben tisztázásra váró
„hatodik érzékük” révén állnak
az ihlet pillanataiban összeköt-
tésben a külső világgal. És hogy
ez így van, éppen alkotásaik, vagy
eredményeik kivételessége és töké-
letessége bizonyítja. Mert ha nem
rendelkeznének ezzel a „hatodik
érzékük”-kel, úgy megközelítőleg
sem tudnának olyan nagyvértékű
művészi alkotásokat és kiváló ered-
ményeket létrehozni.

A professzor, aki legutóbb az
Oslóban tartott nemzetközi pszíhi-
átriai kongresszuson ismertette fel-
fogását és kísérleteinek eredmé-
nyeit elméletével, óriási feltűnést
keltett. Szakemberek felfogása sze-
rint állításai a legkomolyabb ala-
pokon nyugosznak. Mindenesetre
azonban még sok tisztázásra váró
kérdés áll a „hatodik érzék” körül,
amely valamilyen mértékben min-
den emberben megtalálható.

Tiszteletadás az ismeretlen halottnak

Kíváncsi emberek csődülete az
uccán. Igen, indul már a menet. Ki-
jön a pap az alacsony házból. Utá-
na egy másik egyházi személy s a
kis koporsót a fehér gyászkocsira
helyezik. A koporsón, a nvárutó s
a külvárosi kis kertek itolsó vi-
rágai, az őszi bánat, őszi rózsza, kék
lila; borvörös; fehér színvegyülé-
kekkel megférnek a piros „puly-
kaorr” és a sárga „falusi rózsza”
mellett. A különböző kis, tarka
csokrok tulajdonosai, apró, mezt-
lábás, maszatosarcu gyermekek,
ott ögyelegetnek a kis paftás kopor-
sója körül. A menetben a merév-
szemű, réveteg tekintetű, könny-
apadt pillantású fiatalasszony, az
összetört szívű és fájdalomtól eltor-
zult arcu anyja s a fiatal, de a ne-

hez munkától megtört apa lehaj-
tott fejjel a fájdalom súlyával ki-
sérlik a koporsót. Utána feketeken
dős asszonyok, a szomszédok s
egy katona talán egy nagybácsi és
a kis játszótársak zárlák be a szo-
moru menetet. Eltérnek a főuccá-
ról és melléuccákon haládnak az
örök pihenő felé.

Az egyik uccán előkelően öltö-
zött uriember, kis csillogószemű,
vidámhangu, elegánsan öltözött
fiúcskát vezet kézenfogva. Szem-
betalálkoznak az egyszerű temetés-
sel. A férfi mélyen megemeli a
kalapját s halkán odaszól a kis-
fiúhoz.

— Csendesen fiacskám, csende-
sen... Vedd le a sapkádat szépen.
S az előkelő ur levett kalappal kö-

Cipőket (férfi, női
és gyermek)
50 Lei
heti részletre kaphat
„Pantofaria”, Calea Traian 14

szöntötte az egyszerű temetést s ar-
ra tanította kislát, a kis trifiut,
hogy köszöntse az idegen, ismeret-
len halottat, a névtelen kis pap-
tást, egy kis proletár-fiut.

Igen, mert a halál öfensége előtt
nincs kivétel... Nemzetiség, val-
lás és osztálykülönbség nélkül,
akit fagyos lehelletével ő megérint,
annak arcáról eltűnik az élet pírja
s csengő hangja örökre elhallik.
De a halál nehéz zuhanásu árnyé-
ka figyelmeztet néha mindenkit
arra, hogy senki se maradjon ki a sor-
ból. Senkise.

(Z. M.)

Mozi

AZ OPERA-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat vasárnap: A
HALÁL TORKÁBAN. Fősz.: Clark
Gable, Myrna Loy.

ROYAL MOZGÓ MÜSORA

Szombaton és vasárnap utoljá-
ra: I. AZ AUTÓSBANDITÁK. Fősz.
Buck János. II. FRASQUITA. Le-
hár Ferenc operettje. Fősz.: Jar-
milla Novotna. Előadások kezdete
Autósbanditák: 3.20, 6.20, 9.20.
Frasquita: 5 8 11 órákor. Vasár-
nap délelőtt 11 órákor: Autósban-
diták.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA

Szombat, vasárnap: Amphi-
tryon. Fősz.: Willy Fritsch, Kathe
Gold, Paul Kemp és Adele San-
drock.

EDISON MOZGÓ MÜSORA

2 film: I. CSEMPÉSZNŐ. Drá-
ma a valutacsempészek életéből.
Brigitte Helm, Paul Wegener. —
II. STAN és BRAN. Száraz dadák.
Helyárak 7 és 10 lej. Kezdet: 3, 6
9 órákor.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Str. Văli 7 Telefon: 121

Szombat, vasárnap dup-
la műsor: I. MEGSZÖKÖTT PE-
GYENC. Izgalmas kalandor drá-
ma. Robert Montgomery és Magda
Evans. II. EGY CSALÁD TRAGÉ-
DIÁJA.

— AUTÓS KIRÁNDULÁS MAG-
LAVITBA AZ ISTENLÁTÓ PÁSZ-
TORHOZ. Hétfőn, 16-án és szom-
baton, 21-én kiránduló autóbussz
indul Maglavitba az istenlátó pász-
torhoz. Személyenként: viteldi
tour-retour 600 lei. Jelentkezések
és felvilágosítások az Eleftrapel-
bodegában a P. Unirii-n, az autó-
megálló mellett.

— TETTENERT ZSAROLÓ.
Crisan Simion volt aindj detektívet
tegnap este 8 óra tájban tetten ér-
ték a rendőrség emberei mikor egy
cluj elökelő személyiséget 2000
lej erejéig meg akart zsarolni. A
tettenérés úgy történt, hogy a
pénzátadás pillanatában a szek-
rényben elrejtett hatósági személy
előlépett és a pénzt lefoglalta. Az-
után Crisant előállította a közpon-
ti rendőrségen, ahol megindult elle-
ne az eljárás.

Hölgyeim!

Clujon, Piața Unirii 7. szám alá, szeptember 2-án
megnyílt — az

„**ARIADNA**” kézimunka, harisnya
és rövidáru üzlet.

A legjobb anyagok kaphatók. — Előnyomda a leg-
ujabb és legmodernebb mintákkal. — Mindenből
nagy választék. — Vidékiek megrendéseit azonnali
eszközölöm.

Tisztelettel: „**ARIADNA**”

Bonyolult váltóügy, amelynek még bünyügi folytatása is lehet

(CLUJ.) A helyi járásbírósa érdekes polgári pert tárgyalt a napokban, amelynek valószínűleg bünyügi folytatása is lesz.

Egyik előkelő fővárosi üzlet tulajdonosa folyó év április 6-án száz-ezer lej kölcsönt vett fel dr. H. E. ügyvédől. A szerződés szerint a százezer lej visszafizetése 1935. augusztus 7-én esedékes. A kölcsön után 4000 lej kamatot állapítottak meg, azonkívül 5000 lej ügyvédi „honorarium” is járt a szerződés szerint. Ezenkívül a kölcsön visszafizetésekor a svájci frank mindenkori árfolyama a mértékadó. Az esetleges árfolyamkülönbség fedezésére a kereskedő egy százalékos bíncs-váltót adott, amelyet szükség esetén 25 ezer lejig lehet kitölteni.

MI TÖRTÉNT A VÁLTÓVAL?

Az ügy eddig rendes kereskedelmi üzletnek látszik. Augusztus elején, szóval 6 nappal a lejárat előtt, a kereskedő kifizette a százezer lejt és visszakérte a bíncs-váltót, mivel a svájci frank árfolyama hajszaálynnyra egyezett a kölcsön vétele idejében fennálló árfolyammal.

Dr. H. E. azonban a bíncs-váltót nem adta vissza, hanem felülbélyegezte és visszelszámoltatta 44 ezer lej értékben.

Az ügyben az a legérdekesebb, hogy a kölcsönügylet H. Margit nevében történt. Ugyanakkor az aláíró nem tudott semmit az ügyről, amit a rodna-vechei járásbírósa hivatalos átírata bizonyít. Ugyanis a visszelszámolás után egyik helyi információs iroda kezébe került a váltó, amely be akarta hajtani a 44 ezer lejt a kibocsátón. A kereskedő azonban, a 44 ezer lej összeget — habár a követelés nem volt jogos — letétbe helyezte a bíróságon és egyúttal, hogy az információs iroda semmiféleképpen ne tudja rátenni a kezét az összegre, lefoglaltatta az iroda adó-tartozása fejében az összeget.

Dr. H. E., amikor látta, hogy a manőver nem sikerült, az egész követelést átengedéményezte saját magára s így H. Margit hitelezői szerepe megszűnt.

HÁROMSZORI TÁRGYALÁS UTÁN...

A járásbírósaon már háromszor volt tárgyalás az ügyben. A bíróság a legutolsó tárgyaláson elrendelte, hogy a Banca Nationala-tól szerezzenek be hivatalos kimutatást a svájci frank 1935. április 6-án és a kölcsön visszafizetése idején: folyó év augusztus 1-én fennálló árfolyamáról.

Az egész ügy nagyon bonyolult és a kereskedő állítása szerint dr. H. E.-nek semmiféleképpen nem volt joga a 25 ezer lej értékű bíncs-váltót az ő aláírása nélkül felülbélyegezni és névértékén felül leszámitoltatni.

Szülők figyelmébe! Iskola- és tornacipők legolcsóbb beszerzési forrása

Elka cipőlerakat C L U J, Calea Reg. Ferd. 16

Rendet kell teremteni a felelőtlenül szágúró vidéki s fővárosi között

(CLUJ.) A Regele Ferdinand-úton, a Piata Unirii közelében, tegnap este nagy kíváncsi tömeg állt meg. Az emberek középpontjában dr. Klein Miksa ismert cluj-i ügyvéd állott. Felháborodva mesélte el az esetet: Az ügyvéd családjával ment a Regele Ferdinand-úton. Amikor leléptek a járdáról, a Neculcea-uccán nagy sebességgel fordult ki egy „AJ” jelzésű autó, amely hajszaálynnyal majdnem agyonvágta mindnyájukat. Csak az ügyvéd lélekjelenlétének mulott, hogy megakadályozta a legborzalmasabb katasztrófát. Az autó több súlyos szabálytalanságot követett el. Először is meg nem engedett sebességgel hajtott, másodszor pedig elmulasztotta az uccsárkon kötelező jelzést. Az autó az egyik közeli szálloda előtt állott meg. Dr. Klein utána sietett és a szálloda telefonján értesítette a rendőrséget, hogy szálljon ki és vizsgálja ki az esetet.

Ezalatt a sofőr a szállodában elvégezte a dolgát, nyugodtan kísért és miközben elfoglalta a helyét a kormánykerék mellett, még

ő állott az erdő felől. Sőt mérgelődött, amiért az ügyvéd és családja nem vette észre a sebesen robogó kocsiját. Azután a motort begyújtotta és mint aki dolgot jól végezte, elhajtott. Az ügyvéd megpróbálta követni, hogy irányát megállapíthassa, de az autó egy-kettőre kámförre vált. Mire a rendőrség megérkezett, már csak az oszladó tömeget találta meg.

Az esetre felhívjuk a rendőrség figyelmét. Több eset igazolja, hogy a legerélyesebb módszerekkel kell a vidéki forgalmi szabályokat nem ismerő, sofőröket megrendszabályozni. Tudtukra kell hozni, hogy a város uccái nem országutak ahol úgy lehet hajtani és olyan sebességgel, ahogy neki tetszik, hanem igenis, Clujon szigorú rendszabályok vannak életben, amelyeket, ha valaki áthág, akkor szigorú megtorlásoknak kell alávetnie magát. A jelen esetben pedig feltétlenül ki kell nyomozni, hogy ki a súlyos kihágást elkövető sofőr és példás megróvásba kell részesíteni.

Dragan főpolgármester a huszonöt év előtti magyar városvezetőségét okolja a gázgyár mai állapotáért

(CLUJ.) A gázgyár igazgatósága, mint már csütörtöki számunkban jelentettük, arról értesítette a város ideiglenes vezetőségét, hogy szeptember 21-én beszüntetni kényszerül a gázgyár működését, mert a vállalat nem tudja behajtani ötmillió lejt meghaladó kintlévőségeit. A vállalat emiatt válságos helyzetbe jutott s nem tudja biztosítani az üzem további menetét.

A gázgyár elhatározásával kapcsolatban felkerestük dr. Dragan főpolgármestert és kérdést intéztünk: mit kíván tenni a város vezetősége a gázgyár működésének folytonossága érdekében? A város-

nak érdeke, hogy a gázgyár üzemben maradjon, ne veszítse el fogyasztóit, mert a belga társaság koncessziója ez év végével lejár s a vállalat egész berendezése a város tulajdonába kerül.

Kérdésünkre a főpolgármester azt válaszolta, hogy a város vezetősége semmit sem tesz a gázgyár üzemmenetének folytonossága érdekében. A város idő előtt nem akarja birtokba venni a gyárat, mert nem akarja kitenni magát kilátástalan pereknek, hanem várakozó álláspontra helyezkedik mindaddig, amíg a koncesszió lejár. A történetekért természetesen a

gyógytudományok fejlődése és minden betegség gyógyítható lesz

A világhírű bécsi iskola nagy újtódja, Skoda (1805—1881) elsöpörte a gyógytudományban felburjánzott spekulatív túltengéseket és új apokra fektette az orvostudományt. Kopogtatással és hallgatózással a diagnosztika biztos útjait nyitotta meg. A Rokitsky által megalapított kórbontani eljárások, valamint a beteg ágya mellett megfigyelések feltárták a betegségek típusos lefolyását. A Bucheim és Schmiedeberg által megalapított kísérleti gyógyszer-tan biztos alapokra fektette a gyógyszer halastani ismeretét. Ujabb időkben a kémika rohamos haladása gyógyanyagaink és szervezetünk megismerésében nagy hasznunkra van és a sejtek életének ki-fürkésztésével sok rejtett törvényszerűségeket fedett fel előttünk. Az itt felsorolt ut-töröknél köszönhetjük az Amerikában nemrég — H. Mollis amerikai, Ivata Sivata és Nakamura japán tudósok által felfedezett azon gyógynővény is, amelyből a világhírű „Gastro-D” gyógyszer készült. Mert a legnagyobb fiziológusok állatkísér-letek segítségével megállapították, hogy ezen gyógynővény kivonata, azaz a „Gastro-D” olyan kémiai energiával van felruházva, amely a gyógyterápiában felbecsülhetetlen értékkel bír. Erőteljes tehát, hogy a „Gastro-D” nemcsak csillapítólag hat, hanem tökéletesen meggyógyítja azokat a „vács”, idült (15—20) éves gyomor-, epe-, vese- és májbajokat is, amelyekre eddig semmilyen más gyógyszerrel meggyógyítani nem tudtak. Sőt az egész szervezetre olyan kedvező befolyással van, hogy megszünteti az ideges gyomorbajokat, fejfájásokat, hányingert, szédülést stb. A „Gastro-D” 130 Lei utánvéttel kapható Császár E. gyógyszerárában, belsőld. osz-aly Bncurești, Calea Victoriei 124.

gázgyár igazgatóságára hárítja a felelősséget.

A főpolgármester további nyilatkozatából megtudtuk, hogy a gázgyár igazgatósága évek óta következetesen nem tartotta be a város-sal huszonöt évvel ezelőti kötött szerződését. A vállalatnak milliókat kellett volna beruházni a gyár fejlesztésére, renoválására, ezt azonban nem tartotta be. A gázgyár nem szolgáltatja azt a kaló-riaminőségű gázt a városnak, amit a szerződés előír. Nem gondosko-dott megfelelő uccai világításról sem a koncessziós társaság. Nem-létező fogyasztások után prezen-tálta a számlákat a városnak. Utóbb pedig az üzem ma már ócskavas-nak számító berendezését adták el jogtalanul, noha az leltárba van felvéve, amely az év végén a vá-rost illeti meg.

A főpolgármester még egész se-reg sulyos vádpontot sorakoztat-tott fel a gázgyár igazgatósága el-len, amiknek közlését azonban mellőzni kérte, mert — amint mon-dotta, — nem akarja magát peres ügyeknek kitenni. Végül a főpol-gármester kinvitatkozta elöt-tünk, hogy a gázgyár mai állapo-táért a 25 év előtti magyar város-vezetőség a felelős, (1) mert rosz-szul kötötte meg a szerződést a belga társasággal s nem állított fel szankciókat a szerződés megsze-gése esetére.

Sok mindent hallottunk a jelen-legi városvezetektől már a régi ma-gyar tanácsok működésével kap-csolatban, amelyek azonban üres frázisoknak bizonyultak. A gáz-gyár ügye eddig még nem merült fel a kései bírálatokban. Most hal-lottunk róla először. Valahogy úgy fest a dolog, mintha az utolsó évek során váltakozó interimár bizott-ságainak érdeme lenne a százezer lakosú város minden megvilvá-nulása, uccái, épületei, a magyar tanácsok pedig csak hátráltatták volna a város fejlődését.

A gázgyár-szerződést is csak mintha a kései utódok bosszantá-sára kötötték volna meg...

Figyelem!

Ha szépe! akarnak látni, tekintsek meg az

Orgona

kézimunka-szalon (Str. MATEI) Kirakatai az új szezonban.

Ékszer! akar vásárolni vagy eladni?

Forduljon **N. BOLDER** ékszerészhez, Reg. Ferdinand 26 (Pasca mellett.) Alapítva: 1913.

Rádió

Szeptember 15. Vasárnap

BUCURESTI, 18: Zenekar. 20.20 Gramofon. 21.15: Rádiózenekar. 24: Táncczenekar.

BUDAPEST, 10.15: Hírek. 11: Egyházi ének, szentbeszéd. 13.30 Operaház zenekara. 15: Gramofon 16.45: Cigányzene. 18: Szalon zene. 20.10: Ferencváros—Sparta futballmeccs II. félidőjének közvetítése. Beszél: Pluhár István. 21.10: A Magyar Színház „Pitvú” közvetítése. 22.45: Hírek, sporteredmények. 23.40: Hírek és sporteredmények. 23.50: Hangverseny. 1.05 Hírek.

Szeptember 16. Hétfő.

BUCURESTI, 18: Rádiózenekar. 19.15: Operettegyveleg. 20.20: Le mezek. 22.45: Hangverseny. 23.25 Zenekar.

BUDAPEST, 7.45: Torna. gramofon. 11: Hírek. 11.45: Felolvasás. 13.05 Gramofon. 13.30: Hírek. 14.20: Cigányzene. 15.40: Hírek. 18.30: Szimfonikus zenekar. 20.35: Előadás. 22.30: Hírek. 22.50: Cigányzenekar. 24: Jazz. 1.05 Hírek.

Szenczei László: Székely apokalypsis

Szokatlanul művészi külsejű kiállításban került a könyvpiastra Szenczei Lászlónak, ennek a fiatal, erős-talentumu erdélyi írónak első munkája, a: Székely apokalypsis. Gy. Szabó Béla fametszete és borítékplája igazán szép kiállítási formát kölcsönöz az érdekes tartalmu műnek. Szenczei könyve tulajdonképpen székely misztérium. A fiatal Kende Józsa tragikus magavivódását rajzolja meg, aki fajtáját szeretné kiragadni az elmaradottság és pusztulás örvényeiből. Ezért szánja el magát a végsőkre, hogy harcba és forradalomba vigye a népet, de ez a harc nem felszabadulással, hanem tökéletes megsemmisüléssel végződik. A fiatal író, aki erős Szabó Dezső hatásokat árul el, a Nyíró és Tamási Áron által elindított székely népi miszticizmus vágányain halad és műve inkább az intellektuál olvasók, mint a nagy tömegek számára szolgáló érdekes olvasmány. Kétségtelen, hogy a fiatal író komoly talentummal rendelkezik, de ez az alkotása valahogyan tulságosan is ködös és misztikus. Eppen ezért jobban is hat megírásának művésziességével és gondolati gazdagságával, mint kompozíciójának kerekedségével és eseményének ügyes lebonyolításával. Szenczeiről első önálló könyve után még a kritikus nem alkothat világos képet magának tehetségéről, de határozottan nagy bizakodással lehet tekinteni további művészi fejlődése elé. (E)

— A REFORMÁTUS KOLLÉGIUM ÉVNYITÓ ÜNNEPÉLYE vasárnap, délelőtti fél 12 órakor lesz a belvárosi templomban. A szülőket és az iskola barátait ezúton hívja meg az igazgatóság és felhívja a főgimnáziumi és elemi iskolai tanulókat, hogy 11 órakor osztályaikban gyülekezzenek számbavételre, honnan osztályonként vonulnak át az ünnepélyre.

SPORT

Az ország elit atlétagárdája városunkban

Ma délután kezdődnek az országos atlétikai bajnokságok

(CLUJ.) Sportéletünk ezévi legnagyobb eseménye, az országos atlétikai bajnokság ma és vasárnap városunkban kerül lebonyolításra. A nagy versenyekre az ország atlétáinak színe-java összegyűlt, több mint száz versenyző fog vetekedni a büszke bajnoki címekért. A versenyek ma délután fél 4 órakor kezdődnek a következő programmal:

800 m-es síkfutás, távolugrás, súlydobás, 100 m-es síkfutás, 5000 m. görögülusu diszkoszvetés, 4x100 m-es staféta.

Vasárnap délelőtti 9 órai kezdettel a program a következő: 110 m-es gátelőfutatok, 200 m-es síkfutó-előfutatok, diszkoszvetés, 400 m-es gátelőfutatok, magas-

ugrás, 10.000 m, kalapácsvetés, 400 m-es gátdöntő.

Délután 3 órakor kerülnek lebonyolításra az utolsó versenyek: 200 m-es síkfutás döntője, gerelydobás, rudugrás, 1500 m-es síkfutás, 110 m-es gátdöntő, 400 m-es síkfutás döntője, háromugrás, 4x400 m-es staféta.

A rendező KAC közli az érdekeltekkel, hogy a versenyekre semmiféle szabadjog nem érvényes és így mindenkinek meg kell váltania jegyét. A bajnoki versenyek egyben klubközi pontversenyre is mennek, melyben a versenyszámok pontozása 5—3—1, stafétákban ennek kétszerese. A pontversenyben győztes csapat, illetve klub értékes tiszteletdíjat kap.

Minden jegy elkel a prágai kupadöntőre

(PRÁGA.) A cseh főváros a vasárnapi kupadöntő lázában él. Soha Prágában nem volt sportesemény, mely akkorra érdeklődést váltott volna ki, mint a vasárnapi Ferencváros—Sparta kspadöntő. A mérkőzésre már minden jegy elővetelben elkel és így bizony a magyar csapatnak nagyon nehéz helyzete lesz a 60.000 főnyi tömeg előtt annál is inkább, mert Laky és Lázár ezúttal sem fog játszani, de kérdéses még Sárosi játéka is. Ha a kitűnő csatár nem tudna játszani, úgy helyébe Polgár ke-

rül, akit viszont Papp fog helyettesíteni. A Masaryk-stadionban ünnepélyes keretekben megrendezendő mérkőzés alkalmából a cseh posta „Ferencváros—Sparta kupadöntő” feliratu új postai helyegzőket hozott forgalomba, melyekkel négy napig fogják a postai küldeményeket bélyegezni. A mérkőzést az angol Football League vezeti és annak második félidőjét a budapesti rádió vasárnap este 8 óra 10 perces kezdettel a helyszínről viaszlemezen közvetíteni fogja.

„Le a kalappal a magyarok előtt!”

(BUDAPEST.) A brüsszeli imponáló magyar birkózó győzelem után egyre-másra futnak be a birkózószövetséghez az üdvözlő levelek. A nagy halom gratulációból kiemelkedik Smedsnek, a nemzetközi birkózószövetség elnökének rendkívül megleghango levele, melyben többek között a következőket írja:

— „Szinte hihetetlen, hogy a magyar csapat milyen biztosan győzte le a birkózó nagyhatalomnak számító Svédországot, Németországot és Finnországot csapatát. E kimagasló teljesítményről csak azt mondhatom minden nemzetnek: le a kalapot a magyarok előtt!”

Birkózóverseny

A KMSC birkózó szakosztálya folyó hó 15-én, vasárnap délelőtti 10 órakor nagy háziversenyt rendez, amely a közeledő északi liga mérkőzés próbaversenye is lesz. A nívónak ígérkező versenyt a Wilson uccai Vasas Otthonban tartják meg. Belépődíj tetszésszerűtlen.

Leigazolták a Romania-Kinizsi mérkőzést

(CLUJ.) Bucurestii hiradás nyomán egyes lapok azt a hírt költék, hogy a ligabizottság a Kinizsi óvása folytán nem igazolta a Romania-Kinizsi mérkőzést. Ezzel szemben az igazság az, hogy a ligabizottság a mérkőzést 4:2-ös gólaránnyal keddi ülésén a Romania javára leigazolta, a Kinizsi észrevételét pedig arra vonatkozólag, hogy a pálya nem volt bekenítve, büntető eljárás végett áttette a Biroul Federalhoz.

() A KMSC kerékpáros szakosztály nagyszabású klubközi kerékpárversenyt rendez az oradeai országúton kezdők részére 20 km., haladók részére 30 km. és főversenyzők részére 50 km. A start f. hó 15-én délután 4 órakor a vármegyeháza előtt. A versenyen részt vehet bármely egyesület amatőr tagja. A verseny a nemzetközi szabályok értelmében lesz megtartva. A versenyre tisztelettel meghívjuk az összes kerékpáros egyesületet. A KMSC kerékpár szakosztály vezetősége.

Anyának,
babának

L. Pöfer
szappan Lei 20

A ROMANIA tornász és ökölvívószakosztálya minden hétfőn, szerdán és pénteken este 6—9 órák között a református kollégium tornatermében tartja edzéseit. A szakosztályokba a helyszínen lehet beiratkozni.

A CLUJ-i labdarúgóalkerület közgyűlését szeptember 29-ikén délelőtti fél 11 órára tűzték ki az alkerület helyiségébe.

KÖTELEZŐ AZ ATLETIKA AZ OSZTRÁK FUTBALLBÍRÓK RÉSZÉRE. Bécsi jelentés szerint az osztrák bíróttestület elrendelte, hogy a futballbírók hetenként egyszer kötelesek a testület által rendezendő atlétikai edzésen részt venni, hogy a mérkőzésekre megfelelő testi kondícióban állhassanak ki. Nem ártana nálunk sem bevezetni az osztrák módszert.

TEKE-SPORT

HIVATALOS KÖZLEMÉNY. A Comitet Regional Cluj összes tagjai felkéretnek, hogy f. hó 17-én este 9 órakor a szövetség helyiségében, Str. Memorandului 8. jelenjenek meg. Maior V. Casianu elnök.

Program: Cluj: Solid—Harghita szept. 16-án az Orosz pályán, Someseni: Vulturul Someseni—Royal Cluj délután 3 órakor. Vulturul Someseni—Gloria Cluj délután 5 órakor, a Mencspályán szept. 15-én.

A Palma felszólítja tagjait, hogy vasárnap délután 1 órakor az állomáson pontosan jelenjenek meg a Gherlaba való utazáshoz.

A „Bohém” vasárnap délután fél 1 órakor autóbusszal indul Gilăuba és Huedinre a lekötött mérkőzések lejátszására.

A „Victoria” az Orosz-pályára, péntek estére tette át gyakorló óráit.

Az UEC csapat és egyéni versenyének legújabb állása. Csapatverseny. 1. Record Gilău 223 p. 2. UEC Aghires 212 p. 3. Sorecani 1. 212 p. 4. FTC Cluj 208 p. 5. Hercules 205 p. Egyéni versenyben: 1. Tecar Sorecani 25 p. 2. Mihailov 24 p. 3. Szijártó Sport 21 p. 4. Fazakas Matador 18 p. 5. Szakács FTC 18 p. 6. Lazar Sorecani 18 p.

Versenyeredmények: Cluj: UEA—UEC 136—127 (11 j.), Royal—Firtos 182—166 (12 j.), Meteor—Soimia 177—172 (11 j.), Hercules—Fortuna 155—140 (12 j.), Someseni Vulturul Someseni—Palma Cluj 199—150 (14 j.), Titan Cluj—Vulturul Someseni 166—140 (12 j.), Cluj: Sorecani—Voevodul Gelu 191—164 (13 j.).

Leigazolások: Turda: Szabó Alexandru TTT, Cluj: Toroszkai György, Brezlo Mihai Royal, Dézsi Emeric, Menegotti János, Solid, Farkas Sándor Minerva, Sasu Laurean Doina.

APRÓHIRDETÉSEK

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ üzlethelyiség Strada Pietroasa 7. (Kövespad.) (7852)

KIADÓ október 1-re magántelken 3 szoba fürdőszoba konyha. Str. Miron Costin 4. (7914)

JÖLMENŐ üzlet Mihai Viteazul legforgalmasabb helyen kiadó. Cím a kiadóban. (7913)

KIADÓ napos parkettes uccai szoba modernül butorozva vagy üresen. Str. Moldovei 4-a. (7858)

EGY istálló 4 állat részére kiadó. Traian 33. (7868)

ÜZLETHELYISÉG fűszerberendezéssel másnemű célra is kiadó. Ugyiszintén nagy pincsehelyiség. Paris 60. (7881)

EGY szép uccai szoba konyha október 1-re kiadó. Bratianu 33. (7882)

KIADÓ szoba, előszoba konyha Pop Iulian 4. Grigorescu 53, mellett. (7884)

KIADÓ azonnalra szoba konyha előszoba mellékhelyiséggel 650 lej. Uj villában. Sr. Donath 28 szemben. (7900)

LAKÁST KERES

AZONNALRA keresek jóbutorozott szobát, ajánlatokat ármegejelöléssel „Orvos” jelígre. (7912)

KERESEK 2 szoba konyha fürdőszobás lakást „Teljes komforttal” jelígre kiadóba. (7907)

SZERÉNYIGÉNYŰ NŐ uri családnak vagy lakótársnak menne Cím a kiadóban. (7887)

BELVÁROSBAN butorozott szobát fürdőszoba használatra keres két hivatalnoknő. Jelíge „Allandók”. (7896)

ÁLLÁST KAPHAT

TÜZŐNŐ felvétetik Str. Vasile Popovici 8. Kerekdomb. Albert István. (7703)

ÜGYNÖKÖK, nők magánfelek látogatására felvétetnek magas kereseti lehetőséggel. Bécei, Cal. Traian 13. (7791)

ITALSZAKMÁBAN jártas fiatal csemegekereskedősegédet alkalmaz azonnalra „Caraiman” buffet. Str. Cipariu 5. (7800)

HIDEG büffés pincért, szimpatikust keresek. Cím a kiadóban. (f 2131)

ÜGYES férfi incasszora 3-6 ezer lej óvadékkal állandó alkalmazásra felvétetik fix fizetéssel szept 15-re. Cím a kiadóban. f 2117

JÓL DOLGOZÓ varrőleányok és tanulók azonnalra felvétetnek. Casa de Model. Memorandului 3-5. (7813)

8 HÓNAPOS gyermek mellé egészséges komoly asszonyt keresek. Str. Fantanelei 35. (7834)

BEJÁRÓ takarítónőt keresek. Str. Fantanelei 35. (7833)

ÜGYES kifutófiu felvétetik Standard. Cluj Str. Regina Maria 14. (7840)

HELYI ügynőket keres helyi cég Ajánlatokat „Garanciaképes” jelígre kiadóba. (7841)

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Jelíge, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 L

FIATAL felszolgáló fiut azonnal felvesz vendéglőbe. P. Mihai Viteazul 9. (7805)

KIFUTÓFIU 15-16 éves és tanulóleány felvétetik Piata Unirii 10., udvarban, ajtó 3. (7846)

GYAKORLOTT kézi spulnizó lány felvétetik. P. Mihai Viteazul 4. Jelentkezni 8-10. (7817)

A CLUJI Husiparosok Szövetsége pályázatot hirdet egy kaszinói felügyelői, vendéglősi állásra. Pályázati feltételek megtekinthetők a Szövetség titkári hivatalában Cluj, Str. Anton Pan 12. szám alatt bármely délután 3-tól 6-ig. A pályázatok zárt borítékban adandók be 1935. szeptember hó 25-én déli 12 óráig. (7854)

TANULÓT felvesz Bece ur szabóság. Piata Unirii No 21. I. emelet. (f 2186)

FIATAL szolga, aki moziban volt alkalmazva azonnal felvétetik Royal mozgóban. (7869)

KIFUTÓLÁNY felvétetik. A. Fehér Memorandului 21. (7872)

SZERÉNYIGÉNYŰ románul beszélő jobb lányt keres fiatal házaspár kevés házi munka és üzletben való segédkezéshez. azonnalra. Jelentkezni este 8-9 között, vasárnap 10-12-ig. Weiss Rudolf, Piata M. Viteazul 25. földszint. (7873)

ÜGYES kifutófiut felvesz R5th cipész. Memorandului 9.9. (7910)

KISZOLGÁLÓ KISASSZONYT felveszek. Reg. Maria 32. cukrászda. (7885)

KISZOLGÁLÓ kisasszonyt cukrászdába felvétetik. Stef. cel Mare No 2. (7891)

JOBBRENDÜ zsidóleányt keresünk kiszolgálás és árusításhoz. Kóser kifizde. Mihai Viteazul 10. (7902)

ELSŐRENDÜ hideg büffést keresek azonnalra. Jelentkezni a délelőtti órákban „Casina” Str. Memorandului No 8. (7906)

TANULÓLÁNYT felveszek. Feldmanné, P. Mihai Viteazul 10. (7908)

ÁLLÁST KERES

GYERMEKTELEN házaspár házmesteri állást keres. „Villany és vízszelző” jelígre. (7892)

KÜLÖNFÉLÉK

FIGYELEM! Mindennemű épület és mulakatos munkát, vas és faredőny készítését és speciális javítását, valamint autogén hegesztései munkákat a legolcsóbb árban vállalok. Bányai lakatos, Baba No vac 8. (7569)

KÉT iskolásleánykát vagy fiut felveszek ellátásba. Pap. Str. Dorobantilor 46. (7708)

TÉCSI pedicur leszállította az árakat. Piata Unirii 26. (7150)

FAMEGMUNKÁLÓK FIGYEL-BÉBE! F. HÓ 15-TÓL A GÉPHASZNÁLAT ÓRÁNKÉNT 27 LEJ LESZ AZ ANTAL ERNŐ-FÉLE GÉPMŰHELYBEN. STR. MOLDOVEI 8. (7751)

KISASSZONY román, francia, német tanítást gyermekek számára vállal. „Francis” jelíge. (7777)

Már csak 8 napig tart!

Bucureştibe költözés miatt

ELISHER

S. A. Övegudvar, Cluj

Már csak

8

napig tart!

ZONGORA-ÓRÁKOK adok magyar nótá-oktatással. Érdeklődni: Gh. Baritiu 22., emeleten. (7768)

FIGYELEM! Intim mulató Str. Gruja 40. (a Cosmutza mellett). Modern tekepálya. Téli nyári kerthe-lyiség. Táncsterem elsőrangú mű-vész zenekar. Kifünő fajborok, hi-deg meleg konyha. Olcsó áron. (7785)

DIÁK vagy diáklány lakást kap-hat esetleg ellátással. P. Unirii 20. II em. balra. (f 2173)

NŐI és gyermekruhavarrást ház-nál is olcsón vállalom. Romei 2. (7802)

KÉT román gimnázista gyereket teljes ellátásba felveszek olcsón. Str. Petru Rareş 16. (f 2138)

CSUNYA elhanyagolt, szeplős májfoltos, pattanásos, ráncos arc-bőrt legújabb módszerrel telje-sen rendbehozzák az UNIVERSO kozmetika szalonban. Eredmé-nyes testfogyasztás. Piata Unirii 13 sz. (7296)

ŐSZI SZEZONRA bőr és talp-árut legolcsóbban csak Balogh Je-nő bőrkereskedőnél szerezheti be. Piata Mihai Viteazul 20. (7497)

PIANINÓT berbevennék, vagy megvennék. Ajánlatokat Kovács-né, Str. Corches 8. (7817)

ELEGÁNS butorozott szoba ki-adó. Dániel kályhát keresek meg-vételre. Eminescu 6. (7807)

FOTO SCHWARZ Aurélie Str. Horea, Dermata közelében, hat le-velezőlap 60 lejtől, nagyvitással 100 lejtől. (7122)

TELJES ellátást kaphat jó esa-ládnál két jómegjelenésű leány. Calea Victoriei 40. ajtó 5. (7899)

KÉT iskolásgyermek teljes ellá-tást vagy két intelligens leány la-kást kaphat, ugyanotti fehérnemű-javítást jutányos árban vállalunk. Cal. Victoriei 6. Trusăszkyané. (7839)

JÓL lehet étkezni Mihai Vitea-zul 10 alatti orth. kóser étkezőben (7901)

ERZSÉBETFÜRDŐ UJONNAN ÁTALAKITVA. OLCSÓ ÁRAK. DIÁKOKNAK, TISZTVISELŐK-NEK KEDVEZMÉNY. (f 2178)

ISKOLÁSOK ÉS HÁZIASSZO-NYOK figyelmébe! Finom süte-mény kivitelre 10 darabonként csak 15 lej. Regele Ferdinand 3., udvari cukrászdában. (f 2177)

BIZTOSAN nyer egészséget és pénzt, ha a DIETIKUS VEGETÁ-RIANUS konyhán kosztózik. Cluj Str. Regina Maria 10. Menü 12-16. Ebéd abonoma: 340-460. Bi-valyitejes nagy kávé 4 lej. Minden nap friss vacsora, BALMOS, tejes turós pulicka, speciális olajos fő-zelékek, saláták. Uj vezetés! (7874)

KÉT iskolás leánykát teljes el-látásba vennék. Fantanelei 48. (f 2180)

1-2 iskolás leányka ellátást kap-hat. Piata Unirii 12. I. 21 (7889)

SZÖRMESZÜKSÉGLETET, va-lamint bunda átalakítását és javí-tását legolcsóbban MANDEL-BAUM SZÜCSNÉL. Reg. Ferdi-nand 20. (7893)

VARRÓ ÉS SZABÁSZATI IS-KOLA a legújabb módszerrel kez-dődik az ELISABETA divatszalon-ban. P. Unirii 22 alatt. Hat hónap alatt bárki megtanulhat felelősség-mellett úgy varrni, mint szabni. Külön szabászati tanfolyam varr-mi tudók részére. Jelentkezés dé-l után 5-7 óráig. Ugyanotti fran-cia és angol kabátok kosztümök, ruhák a legkényesebb ízlést is ki-elégítően készülnek. Szolid árak. (7894)

TRAFIKOT forgalmas helyen át-vennék illetve kivennék. „Azon-nal” jelígre a kiadóba. (7897)

KELLEMESE otthoni találhat tel-jes ellátással is egyedülálló urinő gimnázista leányturi családnál. Fel-világosítást ad Colodet cég, Cal. Regele Ferdinand 34. (7825)

(Folytatás a 10-ik oldalon)

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, legkisebb hirdetés ára 10 Lei, jellegű, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznapki megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSENER, ÓRÁS ÉS ÉKSZERÉSZ. R. FERDINAND 114. (f 2018)

18 ÉVES esinos hajadon 400 hold földbirtokkal és félmillió készpénzhozománnyal férjhezmenne. Összekötötést létrehoz Bizony Ferenc házasságközvetítő irodája, Timisoara, Reg. Maria 7. (7592)

AKAR boldog lenni? Keresse fel Stellát, Str. Feleacului 8. (7775)

SZÖRMEBUNDÁK készítését átalakítását, javítását olcsón vállalja BIXENSPANNER SZÖRMESZALON, Regele Ferdinand 3. emeleten. Szörmék nagy választékban, bécsi modellek. Gyári árak. f 2033

MISS MYA világhírű csillagjós-nő jelenjét, múltját és jövőjét mondja meg. A belépésnél nevének szolítja önt. Vidékieknek 47 lej bélyeg beküldése ellenében postán válaszol. Piata Mihai Viteazul 9. (7498)

„TALÁLKA” jellegű levelet kérem átvenni. (7853)

CHIROMANTIKUS JÓSNŐ múltját, jelenjét, jövőjét mondja meg. Regele Ferdinand 129. (7867)

KÉT kislány sítapartnert keres. „Szöke, Barna” jellegű. (7900)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 2019)

50.000 LEUT jövedelmező félemeletes új ház új lehelységgel. Opera körül 280 ezer lejért elköltözés miatt sürgősen eladó. Elisabeta 25. portás. (7527)

HASZNALT ROMÁN POSTABÉLYEGET bárkinél magasabb áron veszek készpénzért minden mennyiségben. Bélyegbörze. Cluj. Str. Francisc David 9. (f 2127)

ELADÓ egy darab kovácsolt vas szegences álló melegvízkazán, 900 mm átmérővel, 2000 mm magassággal, 8 mm. lemez vastagsággal, cirka 450 kg. súlyban. Tisztító nyílásokkal és fedelkekkel. A cluji ref. Theológian. (7613)

ELADÓ 3 szobás komfortos szép családi ház belvároshoz közel. Cím a kiadóban. (7733)

GARDEROB szekrényt keresünk (nagyot) 3 ajtóval. Str. Livezii 4. Tel. 339. (7747)

KÖZPONTI FÜTÉS, nagyon keveset volt használatban, modern és teljes felszereléssel, kiválóan alkalmas egy nagyobb családi háznak, olcsón eladó. Str. Legiunea Ardele 32. (7762)

HUSZEZER lejért eladó ház hely. Előnyös fizetési feltételek. Értekezni városháza emelet 31. sz. (7772)

KERTES ház minden elfogadható ártért eladó. Str. P. Hasdeu 67. (7801)

KERESÜNK kályhákat kisebb és nagyobb üzemek és irodák. Zephir előnyben. Importul David Francisc 18. (7877)

UJMÓDU szalon-asztal eladó. Cal. Victoriei 57. (7552)

GRIGORESCU NEGYEDBEN A FANTANELEI UCCA ELSŐ FELÉ BEN ezer m²-es sarok parcella kétharmad ártért sürgősen eladó. Megbizott „MERCATOR”. Cal. Victoriei 20. (f 2116)

REGALA UCCA TETEJÉN gyönyörű 1300 m²-es GYÜMÖLCSŐS SZÉP PARCELLA, bekerítve elköl-tőzés miatt IGEN OLCSÓN ELADÓ. Informál „MERCATOR”. Cal. Victoriei 20. (2156)

SÜRGŐSEN eladó ház hely 1248 négyzetméter, 50.000 lej, még részletfizetésért. Marzescu és Andrei Muresan ucca végén. Érdeklődni Str. Amos Francu 9. (7616)

HASZNALT RUHÁKAT veszek, télikabátokat, ruhákat dus választékban eladok. Róth, Piata Unirii 5. Városháza oldalán. (f 1993)

JÓFORGALMU fűszerüzlet berendezéssel és lakással kiadó. Cím a kiadóban. (7393)

ÜZLETBERENDEZÉST keresek megvételre. Ajánlatokat „Somos” áruház. Uránia palota. (7774)

HÁZ (2 szoba konyha) eladó 60.000 lejért. Str. Chintăului 105. (7799)

SZÉP topolya háló, fehér háló, szekrények, ágyak, topolya asztalok és többféle butorok olcsón eladók. Decebal 3. Új hid mellett. (7829)

ELADÓ 2 darab Siemens et Schuckert DINAMO, HP 60 9.4 Am per 182, 34. Fordulat 960, 1050. Volt 250, 250. Reismann Albert Cluj Str. Macelarilor 6. (7827)

ELADÓ gazdálkodásra alkalmas nagy telek több lakással. Mărăsesti 55. szám. (7826)

ELADÓ hat darab hármast új ikerablak. Str. Traian 14. Háztulajdonos. (7832)

KERESEK jó állapotban lévő nagyobb, két oldalt fiókos íróasztalt. Str. Văii 5., földszint. (7837)

FEKETE női télikabát róka gallérral, sötétkék angol kosztüm, selyemruha, férfi térdnadrág jó állapotban eladók. Str. Văii 5., földszint. (7836)

EGY JÓHANGU hegedű új tokkal jutányos ártért eladó. Érdeklődni Str. Jonga 3., házmesternél. (7842)

SZÉLES divány, garantált tisztta, eladó. Simon, Str. O. Iosif 1. Üzleti időben. (7843)

ELADÓ családi ház szép gyümölcsösökkel bankteherrel. Érdeklődni: Str. Gherescu 6. (7845)

BAROK-STILÚ tükör 255x160 hozzátartozó két fali karos gyertyatartóval (hálba alkalmas) 7000 lejért eladó. Str. Gherescu 6. (7844)

ELADÓ egy Singer szücs-varrógép G. Tamas 10. (7848)

HASZNALT butorok eladók. Megtekinthető 4-5-ig Cal. Victoriei 91. szám alatt. (7849)

ÜRES literes üveg kapható Fischer lisztüzletében. Regele Ferdinand 28a. (7850)

SZALONGARNITURA eladó jó karban, ugyanott elegáns fekete női télikabát. Reg. Ferdinand 15. emelet (7890)

EGY MODERN EBÉDLŐ eladó. Str. Elisabeta 25. (7851)

ELADÓ kétszer háromszobas modern ház villanegvedben nagy kerttel. Értekezni Tebei 2. Grigorescu-uti gyermekmenhely közelében. (7857)

FELÖLTŐ őszi kabát eladó. Cal. Traian 15. II. emelet 16. (7824)

ELADÓ 1000 darab zsindely, feregmentes tiszta fél háló butor. Str. Sub Deal 12. (7830)

AMERIKAI TÖLGYFA íratszerény, íróasztalok, gépiróasztal eladó. Megtekinthető Pata 35. (7831)

GYORSFURÓGÉP szíjhajtásra eladó. Cím a kiadóban. (7915)

DÍÓFA ebédlő berendezés elegáns modern eladó. Motilor 69. (7918)

PARTIE ÁRUHÁZ. Str. Memorandului 4, jelentjük, hogy újabb nagy tétel maradékok érkeztek méterenként 15 lejűl. (f 2187)

KÉSZPÉNZÉRT magas áron veszek 10 ezer lejűl jelenleg kisebb névértékű Maramarosh Blank betétkönyveket és követeléseket. Mindegy, hogy kiegyezett-e (esalonat) vagy sem. Szücs Elemér, Piata Unirii 11. (f 2185)

ELADÓ 2 rézagy éjjeliszekrény nyel, számológép, pléhagy-sodrony nyal, nagy fotel, gyermekágy, ptefon lemezekkel, házas telek nagy kerttel. ára 50 ezer Motilor 65. (7859)

SINGER karikahajós varrógép eladó. Mecanica, Str. Baritiu 8. (7860)

JÓL ELADHAT, OLCSÓN VÁSÁROLHAT ruházati és egyéb cikkeket. MENYASSZONYOK olcsón kiegészíthetjük kelenyűjüket és berendezésüket. „COMISION LA CREDINTA”. Piata Unirii 18, kapu alatt. BIZOMÁNYBA BÁRMIT ELFOGADOK. (7866)

SÜRGŐSEN keresek megvételre két jó söber ágyat. Cím. Str. G. Tamas 36. (7870)

PERZSASZÖNYEGEK, márvány mosdó, egész hegedű, kották, kottatáblány jutányosan eladók Cím a kiadóban. (7871)

MEGOLCSULT a cserép! Prima alesdi cserép 1.80 építkezési helyre szállítva, egyéb anyagok mélyen leszállított ártban „Mundus” építkezési raktárban. Regele Ferdinand 77. Raktárunkat október 1-én, Str. Decebal 17 alá helyezük (f 2179)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő Czapka ef Söhne kereszthúros zongora igen olcsón eladó. Cím a kiadóban (7875)

ISKOLAÉRDEKLŐK! Tankönyvek, szótárak féáron, írják, írósze rek és bámmely szükségletek legolcsóbban nálam kaphatók. KE-SZEY ALBERT könyv és papírke reskedése. Cluj, Piata Unirii No 7. (f 2182)

2 PATEFON lemezekkel eladó. Értekezni csak vasárnap. Str. Aron 11. (7879)

GYÜMÖLCSŐS 3 hold Brétfű felsőrészén felerészben is eladó. Paris 60. (7880)

MOTORKERÉKPÁR jókarban AJS 350 cm³ eladó. Reg. Ferdinand 62, benzinkut. (7623)

ALIG használt női karikahajós Singer varrógép eladó. Str. Draga lina 86. (7883)

KÉT egymásmelletti házas telek eladó. Colonia Sopor, vámtól a tizedik ház. (Bivalyrét) Osan Stefan. (6816)

ELADÓ nagy férfi szabógép, lej 6500. Importul. Francisc David 18. (7878)

SZABÓ és női Central Bubyn Singer varrógépek olcsón eladók. Regala 1. (7895)

FÜSZERÜZLET és korecsma berendezés és vasrolók azonnal eladó. Str. Muncitorilor 44. (7898)

1 GARNITURA fabak eladó. Kuldor asztalos. Reg. Ferdinand 89. (7903)

LEGDRÁGÁBBAN veszek, legolcsóbban eladok mindeféle butorokat. Piata Mihai Viteazul 33. (7904)

LŐSZÖR gyanju afrik madracok rézsodronyok olcsón eladók. Clemenceanu 4. (7905)

BODEGABERENDEZÉS (festett masszív) eladó. Str. Stefan Cicio Pop (volt Pata) 102. I. Pop. (f 2184)

KIADÓ LAKÁS

SZOBA KONYHÁS manzárdlakás kertes villában (Regala 47) kiadó. (f 2084)

KIADÓ okt. 1-re új lakás 3 szoba, konyha vagy kétszer szoba konyha melékhelyiség, víz, villany Str. Fluturilor 43. (Kövespad) 7635

DONÁTH ut 78 szoba konyha kerttel pontos fizető lakónak kiadó. (7701)

SZOBA, konyha, speiz kiadó. Str. Uzina Electrica 13. Sporttelepnel. (7766)

KIADÓ szoba, konyha, speiz október elsejére. Str. Begdan P. Hasdeu 23b. (7466)

LLOYD KÁVÉHÁZ és étterem BERENDEZÉSSEL Cluj. Str. N. Jonga 4. sz. KIADÓ. Értekezni dr. Krausz Jenő ügyvédnél ugyanott. (7476)

KIADÓ azonnal 2 szoba, konyha. Str. Loc. Av. Suciu 7. (7453)

EGY nagy szoba 15-re kiadó 300 lejért. Píllangó-telep. Értekezni: A. Popovic 23. sz. (7812)

FIATALEMBER állást kaphat, 300 lej, esetleg kosztal. Masiniilor 44. (7809)

NAGYON szép 4 szobás fürdőszobás lakás október vagy november 1-re kiadó (2 szoba különbejáratu) Leginiu Ardele 5. (7804)

3 SZOBÁS külön telek nagy gyümölcsösökkel állomás környékén 1200 lejért kiadó. Maxim Covaciu 25. Brétfűben. Kerekdomb felé. (7828)

SZÉP szoba konyhás lakást keresek vasuthoz közel „Tágas” jellegű. (7811)

DONÁT-UT 90. szám alatt butorozatlan szobák olcsón kiadók. Cím a kiadóban. (7823)

ÜZLETHELYISÉG kiadó, fűszer-, vagy csemegeüzletnek alkalmas, a belváros közelében. A házban más üzlet is van. Cím a kiadóban. (7838)

LEGUJABB KÜLFÖLDI MODELEK

megérkezik

WEISZ

Szörmeszalon.

Cluj, Cal. Reg. Ferdinand 11.

Mindennemű szücsmunkák és prémek
legolcsóbban.

HIREK

Felvilágosító és lapnyújtó
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra

Telefon: 61

NAPTÁR: Szept. 15. Vasárnap.
Róm. kath. Fájdalmas Szűz. prot.
Nikodemes. Gör. kath. M. Ni-
chita. Izr. S. Nezavim 4.

JÓESTÉT!

A HALLGATÁS, MINT VÁLÓOK

Kohn azt mondja Grünnek:
— A feleségem annvit beszél,
hogy nem bírom ki, kérvetelen va-
gyok elválni tőle.

— Nálam — feleli rá Grün —
fordított az eset. A feleségem hall-
gatása a válóok.

— Aber — legvint dühösen
Kohn — már a hallgatás is bűn?

— Az én esetemben igen. Én pél-
dával egy héttel ezelőtt evők este
a szokottnál korábban tettem
haza és egy idegen férfit találtam
a feleségemnél? — Mi ez? kér-
deztem ordítva.

— És?
— Azóta mindennap megkérde-
zem ezt, de a feleségem csak hall-
gat.

CSAK FINOMAN

Kiss és Nagy összetalálkoznak
a kávéházban.

— Kiss — csapja össze a kezét
Nagy — hol voltál, hogy oly so-
kára nem láttalak?

— Szanatóriumban.

— És mi bajod volt?

— Kleptománia.

— Ugy? És azzal feküdni szo-
kás?

— Ki mondja, hogy feküdtem?

— Utam.

ÓVATOSSÁG SOHSEM ÁRT

— Mondja, koresmárosné, miért
van a férjén gázmaszk?

— A biztonság kedvéért. Mindig
ráadom, ha lemegy a pincébe
borért.

— Ahá, félti a mérges gázoktól?

— Fenét. Félttem a nehéz borok-
tól...

— **INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-
TÁRAK.** Folyó hó 7-étől 13-ig a kö-
vetkező gyógyszertárak teljesítenek
éjjeli szolgálatot: Dr. Hintz (Unirii
tér), Halász (Cuza Voda-tér), Flohr
(Regele Ferdinand-ut) és Diana
(Jorga-ucca).

Don José Mojica

Álmaim asszonya

Royal-mozgóban

18-án

Rosita Moreno

Álmaim asszonya

— **IDŐJÁRÁS.** A budapesti me-
teorológiai intézet jelentése sze-
rint fokozódó északi, északnyugati
légáramlás, helyenként felhő és
eső is várható. A hőmérséklet
stagnál, éjszaka azonban erősebb
lehűlés, reggelenként viszont köd-
képződés is előfordul.

HETÉNYI színiiskolájában új
kurzus kezdődik. Jelentkezés Str.
Memorandului 10 naponta délután
5—7 és este 8—9 óra között.

— **JOGI TANÁCSADÓ.** Adó, kon-
verziós és állampolgársági ügyek-
ben díjtalanul áll lapunk olvasói-
borának rendelkezésére lapunk jo-
gi munkatársa: dr. Polcz Radó ügy-
véd, irodájában: Memorandului-
ucca 26. szám.

— **HAWAI, JÁVA, SZUMÁTRA
ÉS FILÍPI.** A PARADICSOMI SZI-
GETEK. Vasárnap este 7 órakor
fog újabb előadást tartani az Ipar-
kamara nagytermében Straton, a
világjáró riportér, akinek nagy
sikere volt első előadásával. — Ha-
wai, Jáva, Szumatra és Filípi szép
séges csodáiról, benszülötteiről és
a hódításokról fog beszélni.

— **MÉG CSAK** ma és holnap ve-
títi az Edison mozi a mai Német-
ország valutacsempészéről ké-
szült izgalmas kalandfilmet Bri-
gitte Helmmel a főszerepben.

— **DR. UJVÁRY IMRE** szabad-
ságáról visszatért. rendel bór. és
helbetegeknek délután fél 3—5;
7—8. Str. Gh. Baritiu 22.

A Royal mozgóban hét ótól csak 3 napig
nagy dupla műsor 15 és 20 lejes helyárrakkal:

**I. Elisabeth
Bergner**

a „Nagy szenvedély” című film
világláger főszerepében.

**II. Nagyhercegnő
és a pincér**

Főszerepben: Bing Crosby,
Alfred Savoir vígjátéka.

— **Farkas Balázs** étterme. Str.
Reg. Maria 8.

— **MÉG CSAK** ma és holnap lát-
hatja Stan és Bran neveltető film
jét.

— **A GYOPÁR TURISTA CSO-
PORT** értesíti tagjait, hogy holnap
vasárnap reggel 7 órai indulással
a következő gyalogos turát rende-
zi: Szent János kut. Mailáth kut
és Mikos tőti menedékház, ahol
gulyás-ebéd várja a résztvevőket.
Indulás a vármegyeháza elől. Ve-
zető Pápai Gizi. Kérjük az összes
tagok megjelenését. Vendégeket
szívesen lát a vezetőség.

Fogorvosától követelje,

hogy a **Wipla**-fogakban benne
legyen a **Wipla**-védjegy, ameny-
nyiben ez nincs benne, úgy ez az
egészségre ártalmas közönséges
hamisítvány, amelyért a **Wipla**-
laboratórium semmiféle garanciát
nem vállal.

— **SZÜRETI BÁL.** A cluji III.
kerület FC teke- és futballtársaság
szeptember 14-én, szombaton este 9
órai kezdettel a Mészáros Szövetség
összes helyiségében Anton Panu.
12. szám alatt tánc- és szépségver-
semmel és szüreti tréfákkal egy-
bekötött nagy szüreti bált rendez.
A zenét az egyesület saját zeneka-
ra szolgáltatja. A siker érdekében
Ilea Joan III. ker. rendőrségi tit-
kár díszelnöksége mellett száza-
gu rendezőség buzgolkodik.

— **KÖSZÖNETNYILVÁNTÁS.**
Mindazon rokonoknak, ismerősök-
nek és barátoknak, akik mérhetet-
len nagy fájdalomunkban áldott
drága jó fiunk, Sámson Mór épí-
tész-mérnök elhunytá alkalmából
résztvételükkel felkerestek, hálás
köszönetünket fejezzük ki. Sám-
son Izák és családja.

— **A HELYI UNITÁRIUS EGY-
HÁZKÖZSÉGNEK** f. hó 13-én, va-
sárnap délelőtt 11 órára halasztott
egyházközségi közgyűlésére, ame-
lyen a II. félévi költségvetésen ki-
vül az elemi iskola mikénti fenn-
tartásának fontos kérdését is tár-
gynak fogják, az egyházközség tag-
jainak pontos megjelenését kéri
az egyházközség előjárósága.

— **JÁMBOR BACSI** tánciskolájá-
ban a tanítás október 1-én kezdő-
dik, az Ipartestület termében. Ca-
rolina-tér 5. szám.

— **ÁRVÁK FIGYELMÉBE.** Az
Erdélyi Zsidó Árvagondozó cluji
csoportja értesíti az összes érdekelt
árvákat, hogy vasárnap délelőtt 11
órákor az Árvagondozó irodájában
Paris-ucca 36., mértékvetel lesz,
cipővel leendő ellátás céljából. Te-
hát jöjjen el minden árva és hozza
magával régi cipőjét és télikabát-
ját. Az Erdélyi Zsidó Árvagondozó
cluji csoportja.

**Lapunkban hirdetni,
biztos sikert jelent!**

Folyó hó 14-én, **szombaton** este nyílik meg, telje en
átalakítva, az **CORVIN-kávéház**, a közkevelt
óvári jóhírnevű **Gábor és Varga Márton** vezetésével. A két név
garantálja a szolid polgári árakat, előzékeny kiszolgálást.

Mindennap **reggelig** nyitva.
Kittűnő korhely- és babléves. — Színházi vacsorák frissen.
Parkett. — Kittűnő kombinált **jazz**-zenekar
szórakoztatja a közönséget.

Szovjetországnak közoktatásügye

Szeptember 2-án új iskolák év-
kezdődött Oroszországban. Az is-
kolákba összesen 25 millió gyer-
mek irakozott be, az egyetemekre
pedig 483 ezer diák. Ezeknek az
adatoknak azért van óriási jelentő-
ségük, mert a cári Oroszország ide-
jén az egyetemi hallgatók száma
csak 124 ezer, az iskolás növendé-
keké 8 millió volt, a tanügyi költ-
ségek pedig 3 és fél millió rubelt
tettek ki a tanügyi költségvetésben.
Ebben az évben 374 új városi és
közel ezer új falusi iskolát építe-
nek, amelyeknek céljára 223 mil-
lió rubel hitelt engedélyeztek. A
városokban jelenleg 7 osztály el-
végzése kötelező. Most azt tervezik,
hogy ugyanezt a rendszert vezetik
be a falvakban is.

**ÚJ ELECTROMOS FELSZERELÉ-
SI ÉS RÁDIO ÜZLET NYÍLT**

ELECTROVOX

cimen a Reg. Maria 3

**SZÁM ALATT, IGEN JUTÁNYOS
ÁRON KAPHATÓK MINDENNE-
MŰELECTROMOS CIKKEK, CSIL
LÁROK ÉS A LEGUJABB ÉS LEG
JOBB TIPUSU RÁDIOK RÉSZLET
FIZETÉSRE IS VÁSÁROLHATÓK
TULAJDONOS: MUND FRI-
GYES. MIELŐTT ILYEN ÁRUT
VÁSÁROL, KÉRJÜK SAJÁT ÉR-
DEKÉBEN, KERESSE FEL CÉ-
GÜNKET.**

293—1935. közj. sz.

ÁRVERÉSI HIRDETMÉNY.

Alulírott ezúton tudatom, hogy
Holzer Jakab aradi borbizományos
megbízásából 1935. szeptember hó
18-án délután 4 órakor az Albina
R. T. raktárhelyiségében Cluj, Pia-
ta Gării No. 8., nyilvános árveré-
sen: 1. drb. Zeiss Riesen Filter ké-
szülék, 1 drb. borszivógép tömlő
nélkül, 2—3 drb. ezüstözött szita,
szövet, együttesen, egy tételben,
20.000 lej kikiáltási áron; készpénz
ellenében el fognak adni. Ezen
összegeknél kisebb ajánlat figyelem-
be nem vétetik.

Az árverésen résztvenni szándé-
kozók alulírott közgyűlésnél köte-
lesek a kikiáltási ár 10 százalékát
biztosítékképpen készpénzben le-
tenni, amely összeg az árverés be-
fejezésekor a biztosíték elveszté-
sének terhe mellett a teljes vétel-
árba kiegészítendő, a vevő által.

Cluj, Ia 12., Septembrie 1935.

DR. ALEXANDRU ACIU,

notar public, Cluj, Calea Re-
gele Ferdinand 5.

Villatfelkek

a Grigorescu-ut végén

feltűnő olcsón **eladó.** Érte-
kezni dr. Krausz Imre ügyvédnél,
Str. Reg. Maria 6. — Telef. 10—32

Helyszíni szemlén bemutatták a kajántó-völgyi rablóármádás lefolyását a kézrekerült haramiák

A környék lakossága meg akarta lincselni a gonosztevőket

(CLUJ.) Tegnap, a késő délutáni órákban Pulca rendőrkezes vezetésével Draghiciu bűnügyi igazgató és a bűnügyi osztály detektívjei kiszállottak a Kajántó-völgybe Russ Gligor gazdálkodó házába, hogy a helyszínen rekonstruálják a keddi rablóármádás lefolyását. A hatóság emberei természetesen magukkal vitték a bűntény három főszereplőjét: Lázár, Pascuta és Savulescu megszökött aiudi fegyverceket, akik a rendőrség felhívására sorban megmutatták, milyen módszerrel dolgoztak. Elsőnek megjelölték azt a kukori-

cást, ahol a rablóármádás meg előző éjszakát töltötték, ahonnan reggel — mikor látták, hogy Russék a mezőre mentek dolgozni — a kérdéses házhoz mentek. Itt Savulescu bement kenyeret kérni, s mikor látta, hogy az öregasszony egyedül van, társait is behívta, s hárman közösen bántalmazták a maga tehetetlen öregasszonyt és elraboltak 20.400 lej készpénzt, miután az egész lakást felkutatták. Bemutatták az öregasszony megkötözését is.

MAJDNEM LINCSELT...

A rekonstrukció ideje alatt a

környékről hatalmas tömeg esődült a bűntény színhelyére. A kajántó-völgyi lakosok, amikor meg látták a három banditát, rettentően felbőszültek és megakarták őket lincselni. A rendőrség emberei azonban gyors intézkedéssel gondoskodtak a három fegyveres biztonságba helyezéséről. Akik különben az egész idő alatt nagyon cinikusan viselkedtek. Amikor a rablóármádás újra lejátszása befejezést nyert, a banditákat erős fegyverrel mellől visszazsárolták a központi rendőrségre.

bar 14-én nem állnak munkába, úgy 26-ára valamennyiüket elbocsátottnak tekintik a gyár és helyükbe másokkal fog alkalmazni. A sztrájkolók, a szerintük jogtalan felmondások ellenére is változatlanul tovább állják a sztrájkot. Ma délután különben újabb tárgyalás lesz a két fél között s talán ez alkalommal sikerül mégis kiegyenlítő megoldást találni.

Ma dől el a kormány átszervezése

(BUCURESTI.) Valószínűnek tartják, hogy Costinescu az ipariügyi minisztérium élén marad, az egyesült munka és népjóléti minisztériumot pedig Nistor veszi át. Benteiu igazságügyminiszteri államtitkár lesz. Roman Valer munkaügyi és Mitita Constantinescu pénzügyi alminiszterek távoznak a helyükről. Mitita Constantinescu valószínűleg a Jegybank kormányzói székébe kerül. A kormányátalakítás valószínűleg ma vagy hétfőn dől el Tatarăscu királyi kihallgatása után.

— HEVESI PIROSKA zongora művész és PFEIFFER ALFRÉD operaénekes, énektanár tanításukat megkezdik. Lakásukon találhatók délelőtt 12—1-ig, délután 5

— ISMERETLEN ABLAKVE-RŐK. Ungvári Frigyes artista ma reggel feljelentést tett a rendőrségen, hogy az éjszaka három óra tájban ismeretlen tettesek betörték a Florilor ucca 17 szám alatti lakásának ablakait. A kövek még a szobába is behullottak a betört ablakokon keresztül és több, a szobában levő tárgyat is összetörték. A feljelentés ügyében bevezették a nyomozást.

— VASÁRNAP DÉLELŐTT TEMETIK PATAI JÁNOST. A Generál palotában történt halálgrás tragikus áldozatát: vöröstoronyi Patai János kereskedőt vasárnap délelőtt 11 órakor temetik a klinikai kápolnából a róm. kath. egyház szertartása szerint. A temetés iránt városszerint nagy részvétel várható.

— HUOKRA KERÜLT EGY NOTÓRIUS SZÉLHÁMOS. Makkai József volt pénzügyi tisztviselő különböző bűncselekmények miatt már több ízben szerepelt a hatóságok előtt. Az utóbbi időben ismét számos feljelentés érkezett be ellene különböző szélhámosságok miatt, amennyiben különböző üri-nyelvek alatt kisebb-nagyobb összegeket és ruhaféléket csalt ki az emberekől s azután nyomtalanul eltűnt. Tegnap éjszaka azonban a hatóságok embereinek sikerült letartóztatniuk. Azonnal a rendőrségre vitték, ahol megkezdtek kihallgatását.

Hitler visszaköveteli a német gyarmatokat

Laval az egész francia nemzet nevében beszélt

(VARSÓ.) A lengyel politikai körökben óriási érdeklődéssel várják a vasárnapi nürnbergi birodalmi gyűlés lefolyását. Itt állítják Hitler fontos politikai nyilatkozatokat fog tenni. A Gazetta Polska szerint Hitler nyilatkozatában megjelöli azokra a feltételeket, amely mellett hajlandó a Népszövetsége viszályt elsimítani. E feltételek a következők: 1. A már megtörtént német fegyverkezés elismerése. 2. Németország gyarmati igényeinek elismerése és teljesítése.

HÁROMFÉLE MEGOLDÁSI EGYEZMÉNY

(RÓMA.) A Gazetta de Popolo nagyobb cikkben foglalkozik az olasz-abesszin viszály ügyével és azt írja, hogy az afrikai konfliktus háromféle képpen lehet megoldani: 1. A nyersanyagok méltányosabb elosztása, aminek szükségességét Hoare is tanulmányozandó kérdésnek minősítette. 2. Birtokbavenni az egyetlen nem elfoglat gyarmatot, (Abessziniát) mely még szabad és Olaszország éppen ezt akarja. 3. Az utolsó lehetőség háborút indítani egy gyarmatokban gazdag nagyhatalom ellen. Ha az első két megoldási lehetőséget elvetik, úgy csak a harmadik maradt hátra, háborút kezdeni egy kincsekben, nyersanyagokban és gyarmatokban dúskálkozó nagyhatalom ellen.

(PÁRIS.) Az egész sajtó felfogása szerint — beleértve a szocialista és kommunista sajtót is — Laval a francia nemzet nevében beszélt. Megtalálta a leghelyesebb szempontot az Olaszországhoz va-

ló barátság és a Népszövetséghez való hűség között. Egyes lapok azt írják, hogy ha Olaszország nem kezdi meg az ellenségeskedést Abessziniá ellen és formális kötelezettséget vállal arra, hogy nem hagyja ott a Népszövetséget, úgy az Abessziniába kiküldendő népszövetségi vizsgálóbizottság munkája még mindig biztathat megfelelő eredménnyel. A lapok azonban is egyetértenek, hogy a támadóval szemben teljesen indokoltnak látszik a pénzügyi és gazdasági jellegű szankciók alkalmazása.

ANGOLELLENES OLA SZ PROPAGANDA ARAB NYELVEN

(LONDON.) A Daily Telegraph

jelentése szerint az angol külügy minisztérium tiltakozott a londoni olasz nagykövetnél a bari rádió leadó állomás angolellenes propaganda ellen. Ez ugyanis arabnyelven tendenciózus jellegű híreket és információkat adott le Levante részére.

AZ ÖTÖSBIZOTTSÁG ÜLÉSE

(GENE.) Az ötösbizottság kiküldöttjei tegnap két ülést tartottak, de nem tartják valószínűnek, hogy kedd előtt valamilyen határozatot hozzanak. Hír szerint az albizottság megkísérli a párizsi javaslatok strukturáját és az olaszok számára elfogadható megoldást ki találni.

Véres összetűzés a görög kamarában

ATHÉN. A belpolitikai helyzet napról-napra válságosabbá válik. A népszavazás közeli lehetősége teljesen felkorbácsolta a szenvedélyeket. Tegnap délelőtt a kamara egyik bizottságában a néppárt és Condylis hadügyminiszter hívei között su-

lyos összetűzés támadt, amely véres verekedéssé fajult. A harcban mindkét részről számosan megsebesültek. A harc még véresebbé vált volna, ha a kamara elnöke erőiesen eszközökkel nem teremt rendet.

A walesi herceg Horthy kormányzónál

(BUDAPEST.) A magyar fővárosban időző walesi herceg tegnap délelőtt a Zsófia sétahajón többórás hajókirándulást tett a Dunán, miközben hosszasan elgöngyörködött a festői panorámában. A hajó kirándulás után Ramsay budapesti angol követ látta vendégül a herceget. Este a budai Royal étte-

remben jelent meg kíséret nélkül s a hajnali órákig élvezte a magyar cigánymuzsikát. Ma délelőtt Horthy Miklós kormányzó vendége lesz a walesi herceg, majd a várban megismerkedik a zenés őrséggel, amely legutóbbi látogatása során is nagyon leköttette figyelmét.

Egyezség helyett felmondott a Vasöntőde és Gépgyár sztrájkoló munkásainak

(CLUJ.) Jelentettük, hogy a Junasz-gyár vasöntődjében foglalkoztatott 130 munkás az alacsony munkabérek miatt 10 százalékos béremelést kért. Minthogy az igazgatósággal nem tudtak megegyez-

ni és a munkaügyi felügyelőségen történt tárgyalásokon sem, sztrájkba léptek. A sztrájk hétfő óta tart, s ma az összes sztrájkolóknak felmondó levelet kézbesítettek ki, amelyben az áll, hogy ha szeptem-

200 eredeti festményt, 100 gyönyörű képkeretet

minden elfogadható áron kiárusítunk! Tekintse meg kirakatainkat.

„DAX“

CLUJ, Cal. Victoriei 6

A vetés megérett: kezdődhet az aratás

Írta: Halász József

1.

Abban a vére, idegekre menő, országok és népek sorsát eldöntő porpatvarban, amelyet angol—olasz—abesszin konfliktus megjelölésével fog a történelemírás megörökíteni, előzetesen sok szó esett. Mindezeknek persze a bőségesnél is több volt az alja. Farizeuskodó keletteljességek csöpögtek, hajuknál fogva előráncigált, vagy mondva csinált hazug ürügyek buzogtak, patetikus frázisok mennydörögtek pro és kontra. A szavak azonban csak egy célt szolgáltak: eltakarni az igazi szándékot. Olaszország gyarmatot akar zsákmányolni és Anglia védi a maga koncát... A sok beszéd között azonban egyetlen kijelentés az igazság és meleg szeretet hangján csendült meg. A fönségesség magasságáig szárnyalt ez a beszéd — pedig csak egy barbár, félművelt asszony mondotta: — Anyák! Olasz és abesszin anyák! Egyformán könyörögjétek a mindenható Uristenhez, hogy hártsa el mindannyiunk feje felől a gyermekeinket elpusztítani akaró háboru veszedelmét!

2.

Abesszinia császárnője hangoztatta világáig a rádió villám-sugárain ezt a megrendítő szöveget. A művelt, kuturált európai emberek nek: sem nőknek, sem férfiaknak, sem papoknak, sem politikusoknak nem jutott eszükbe így beszélni. Az Isten segítségét a háboru megakadályozására, csak a megvetett barbár abesszin asszony kérte!

Amit előre láttunk: Genf az egyenes és félre nem érthető gerinces határozat helyett a taktikázás útját választotta. A tanács plénuma nem merete vállalni a döntés felelősségét. Ötös bizottságot küldött ki az ügy lebonyolítására. A rendes sablon szerint az ötös bizottság azonnal albizottságot választott, amelynek az lett volna a feladata, hogy feilvizsgálja az olasz—angol és az abesszin memorandumok adatait. Már a kezdetek kezdetén bejelentették az urak, hogy az albi zottság munkája legalább egy hónapot fog igénybevenni. Közben azonban Róma nyakra-főre szállt a csapatokat Kelet-Afrikába. A fegyverek töltve vannak. Már csak elsütésre várnak. Az ötös bizottság azonban hirtelen befejezte munkáját... Befejezte úgy, hogy feladta a hiábavaló szócséplést. Ez előrelátható volt. Mert hiszen Mussolini szándéka és akarata tisztán állt mindenki előtt: meghódítani Abessziniát. Ezzel szemben Anglia elhatározása is világos: nem engedni a brit impérium köreinek zavarását!

3.

Eppen négy héttel ezelőtt ugyan ezen a helyen szögeztük le: „Ha Franciaország ingadozik, úgy Olaszország kész újra felvenni a kapcsolatokat Németországgal!” Jólátunk sokkal hamarabb bevált, minthogy hittük volna. Attolico berlini olasz nagykövet meg bizólevelének átnyújtása után már is kijelentette:

— Az olasz nép mindig nagy tisztelettel és megbecsüléssel volt a németekkel szemben. Értékelné tudja a germán kultúrát és csodálja azokat az eredményeket, amelyeket a harmadik birodalom elért. Hiszem, hogy a két nagy nép meg fogja találni a további közeledés lehetőségeit.

Hitler e beszédre adott válaszában nem kevésbé barátságos hurokat pengetett. Minden jel mellett szól, hogy mielőtt e kijelentések elhangzottak volna, Róma részéről előzetesen buhatolózkodások történtek, hogy Berlin miképpen fogadna egy barátságos közeledést? Mussolini tudniillik felkészült minden eshetőségre. Tudta jól, hogy ha végső kenyértörésre kerül a sor, a franciák ingadozni fognak. És azt is tudhatta, hogy ebben az esetben az oroszok sem maradnak érdeketlenül. Litvinov kijelentése, amelyet mint a Népszövetségi tanács soros elnöke tett, nem hagyott semmi kétséget ebben az irányban. A szovjet népbiztos félre nem érthetően hangsúlyozta, hogy az abesszin—olasz—angol viszály ügyében inkább London mellé áll. Persze nem ok és nem érdek nélkül. Ezek után érthető, hogy Mussolini miért talált ismét szerelmes szavakat Berlin felé...

4.

Csak hogy a berliniek sem estek éppen a fejük lágvára. Ezen a világon mindennek van ára. Berlin barátságának is. Tudjuk, hogy Mussolini tüzzel-vassal az olasz érdekszférába kapcsolta Ausztriát. Em-

berek tömegeit lövették ezért a kapcsolattal halomra és jónéhány embert huztak érte akasztófára. Sokan a börtönök fenekén rothadnak miatta. Olaszországnak szüksége volt egy Pufferstaatra közte és Németország között. Ezért akadályozta meg Ausztriának Németországhoz való csatlakozását. Most azonban, amikor nemcsak az abesszin hadjárat kimeneteléről van szó, hanem a lenni vagy nem lenni problémája vetődött fel, a duce hajlandó Ausztriát is feláldozni, csak hogy a számára nagyon szükség bizonyult kelepcéből valamilyen formában kijuthasson. Mert Németország Ausztria átengedése nélkül semmiképpen sem köt barátságot Rómával.

5.

A helyzet pillanatnyilag most ez. Ám senki sem tudja, hogy mit hozhat a holnap. Ha Olaszország az utolsó percekben nem tud valamilyen formában meggyezni Angliával, akkor nyílt kenyértörésre kerül a sor. Az természetes, hogy a szembenálló ellenfelek már jóelőre gondoskodtak megfelelő hátvédről. Az angol világhatalom a saját erején kívül egyelőre még Németországra, Lengyelországra és talán részben Japánra is támaszkodik. Lehet, hogy Görögország, Spanyolország és Portugália is London oldalára állanak. Ezenkívül még egy hatalmas ütőkártya van London kezében: a színes népek gyűlölete minden Abesszinia elleni hódítási szándék ellen. Angol emissziárusok bizonyára már alaposan megdölgözték a talajt ebben az irányban, úgy, hogy Olaszországot végetes meglepetések érhetik. Kelet-Afrikában. Már most kikre támaszkodhatik Itália? A Berlin felé való felajánkozás még nem biztosít százszázalékos sikert. Franciaország pedig, ha kenyértörésre kerül a sor, semmi körülmények között nem fog Nagybritániával harcba szállni. A szovjet állásfoglalása

Dorotheum

Plaia Unirii 22.

Legdrágábban vész használt ruhákat. Csekély haszonnal elad. Dus választék férfi és női éلبátokban. Bizományba is elfogad jókarban lévő ruhákat.

Uj tulajdonos: Glück

Litvinov népbiztos kijelentése után szintén aligha kétséges.

6.

Közép-Európa országai is szám-bavehetők ebben a kérdésben. Ausztria talán nem sokat számít, mert a bécsi politikusok most már valószínűleg tisztában vannak azzal, hogy Mussolini számára tulajdonképpen mit jelentettek. A kisananton kívül, amelynek külpolitikai orientációi közismertek, a többi országok pillanatnyilag katonai szempontból keveset jelentenek. Egy bizonyos: az olasz—német barátkozási kísérlet, legalább a közeljövőben, irányt mutat Közép-Európa külpolitikai orientációjának is. Nem tudjuk, hogy Genfben még meddig fog örölni a szómalom. Lehet, hogy ugy az angolok, mint az olaszok, az utolsó pillanatokban mégis csak ráébrednek arra a nagy felelősségre, amelyet hajlíthatatlanságukkal magukra vesznek. Egy bizonyos: Nagybritániát Róma sem tiz, sem husz millió fasiszta mozgósításával nem fogja megijeszteni. Egészen más okok azok, amelyek jobb belátásra, illetve engedékenységre késztethetik a Downing Street-et. Ameddig a világbirodalom érdekeiről lesz szó, London mindent meg fog tenni a brit impérium javáért.

A dolgok most úgy alakultak, hogy a helyzet kulcsa Páris kezében van. Laval állásfoglalása fogja eldönteni: felszabadulnak-e a rombolás démonai vagy nem... Mindenesetre a vetés megérett — kezdődhet az aratás!

— NE FELEJTSE el, hogy talp- és bőrszükségletét a legartósabb minőségben Kozák István bőrbüzlétben szerezze be főpostával szemben. — Olcsó napi árak.

— ETIOPIA ÉS NEM ABESSZINIA A HELYES ELNEVEZÉS. Egészen gyakorivá vált, hogy az emberek Etiopia helyett mindinkább Abessziniát mondanak, pedig tudni kell, hogy ez egyáltalán nem helyes. Az Abesszinia szó tulajdonképpen csak a negus saját tulajdonát képező területekre vonatkozik. Földrajzi értelemben pedig Abesszinia csupán egyik része Etiopiának. Egyébként egy etiopiai embert abesszinnek nevezni alapjában véve nagy sértés. Az abesszin szó ugyanis azt jelenti, hogy semmiféle fajhoz nem tartozó, piszkos néger. Az abesszin szó különben a „habesch“ arab szóból ered, amely pedig azt jelenti: szedett-vedett családok sarja. A portugál nyelv közvetítésével, amely egy időben Etiopiában rendkívül módon el volt terjedve, lett habeschból abesszin, végül pedig Abesszinia. Tehát pontos és szakszerű kifejezéssel Abessziniát Etiopiának kell nevezni.

Olcsón,
szépen,
jól fest,
tisztít

CZINK

vegyészeti gyára

Rossz tolló-tollát!

ne dobja el, hanem vigye el

Finkler Antal

írógép és tolltoll szállítására

Cluj, Str. Reg. Maria 9,

ahol szakszertőn eredeti alkatrészekkel megjavítják, vagy újra átcserelelik!

Megnyit TIRMAN-posztóruház, Regina Maria 26. Nagy választék férfi exclusiv szövetekben!

APRÓHIRDETÉSEK

Sanvanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelleg, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnap számba szombat d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

HOLGYEK FIGYELMÉBE Modern, komfortos, higiénikus, technikailag utolérhetetlen az új fodrász-szalonnunk. Itt készülnek a leggarantáltabb villanyvondolások, külföldi szerekkel, szezonális sikerekkel. Hajfestések 15 árnyalatban „Innocamin”-nal, legtokéletesebben csak a Mussa cégnél kapható. P. Unirii 23 (f 1926)

VEGYILEG FEST TISZTIT SZÉPEN, OLCSON STAGEL kelmefestő és vegytisztító üzeme, Str. JULIU MANIU 3. (f 2151)

ISKOLATÁSKÁK, AKTATÁSKÁK legolcsóbb árban Bodner Áruház, Cal. Victoriei 5. Gyermekeknek nagy választékban. (f 2123)

KOMOLY 22 éves magas barna leány levelezne szórakozás céljából szimpatikus fiatalemberrel. Leveleket „Margareta” jellegére a kiadóba. (7763)

CSINOS, fiatal urilány megismerkedne, kizárólag szórakozás céljából olyan magas, lehetőleg barna fiúval, aki 26 évesnél nem idősebb. Leveleket „Tánc mozi” jellegére kér. (7808)

RÁDIÓJÁT ingyen megjavítjuk antennáját ingyen felszereljük. Részletes felvilágosítást ad Rádió Szolgálat, Gyáni, Baritu 22. Telefon 14—22. (7639)

ADÁS-VÉTEL

VAN ELADÓ, BERAKTÁRZÓZANDÓ BUTORA? ELŐNYÖSEN VESZ, ELAD hálót modern ebédelt könyvszekrényt, börgarnitúrát stb. Rozenberger butoraktára Calea Victoriei 25. (7325)

ZONGORA eladó, vagy bérbeadó Str. V. Alexandri 4. Értekezni délután 6—8 között. (7722)

PRICS nyertget keresek megvételre Pálffy Prof. Marinescu 27. (7725)

JÖMENETELÜ CUKRASZDA kisesi rezsiel, kevés tökéért azonnal átadó. Cím a kiadóban. (7731)

NYARALÁSRA is nagyon alkalmas község közepén fekvő **URLAKÁS ELADÓ.** 12 helyiségből áll, parkírozott és gazdasági udvar, kert, szántó; gyümölcsösökkel. Részben is eladó. Clujra a legjobb vasúti és autóbusszárat. Értekezni a kiadóban. (f 2034)

KÁVÉHAZ ÉS ÉTTEREM Clujon a város szívében jól bevezetve családi okok miatt jutányos ár melletti átadó. Cím a kiadóban. f 2165

50 Lei heti részletfizetésre

mindenki vehet férfi és női cipőket

„ARCO”

cipőkereskedelmi vállalatnál

Strada Dubalarilor 13., a főpostával szemben levő ucca.

Hölgyeim!

CARMEN-kalapszalonn!

Bársony- és filz-modellek 100 Leitől kezdve
Reg. Ferdinand-ut 2/2 sz. (emelet, Placintár-üzlet fölött)

Megnyit — a

ELADÓ 2 szobás házastelek és 2 szobás fából épült telek 60-100 lejért, érdeklődni Vasile Lupu 30. (7821)

ELADÓ feltűnő olcsó árért új kerti garnitúra, külön 4 drb székkel, esetleg későbbi fizetésre is. Megtekinthető Vasile Lupu 30. (7820)

HÁZSONGÁRDBA gyümölcsös kert kis házzal sürgősen eladó. Str. Umbroasă 25. (7818)

CSALÁDI HÁZ szoba és konyha eladó. Str. Petru Rareș 75. (7816)

SAROKTELEK, felparcella, 35.000 lejért eladó. Üzletnek alkalmas. Pata-ucca 208. (7815)

ZONGORA (rövid fekete) eladó. Cím a kiadóban. (7814)

TRAFIKOT jóforgalmat átvételre keresek, esetleg más üzlethez társulnék. Cím a kiadóban. (7864)

IKERKOCSI olcsón eladó. Măcelariilor 8. Lőrinczi II. em. (7770)

EZÜSTÖT legmagasabb áron vesz „Tacamul” Str. Neculcea 6. (f 2147)

AUTÓSOK FIGYELMÉBE! Vesszünk mindenféle ócska autót, ugyanott kapható minden ócska autókalkatrész. Cluj, Str. Baba Novac 24. Martin. (7599)

ELADÓ butorok, pedálos cimbalom, jégsezkeny, előszobafogas tükkörrel. Trecoara 15. (7648)

5 LŐERŐS használt penzinmattort, szíjhajtásos gyorsforgógépet, egy egyengető lapot keresek. Osaváth lakatos Zălau. (7790)

BIZTOS EGZISZTENCIA BUCURESTIBEN jól bevezetett, biztos vendégkörrel, Erdélyi étterem eladó. Cím Bucuresti kiadóban. (B 15)

JÖMENETELÜ trafikot átvennék, lehetőleg belvárosban. Címeket „Trafik” jellegére kérek. (7765)

PINCSEI kutya fiókák olcsón eladók. Str. Pata 41. (7788)

SÜRGŐSEN eladó 3 darab kétszárnyas 2.90 magas ajtók. Két ág és sodrony. Amos Frâncu 9. (7778)

ELADÓ az Óvárban 2 egymásmelletti kisebb ház. Str. Consiliul National 15—17. Értekezni Cal. Victoriei 26. Juhosnál.

BABY, gyermek, női és férfi köztárukat eladása melyben leszállított gyári áron Lady kötöttáru gyárban A. Vasile Goldis 4. Minden kedden és pénteken d. u. 3—6-ig. (7810)

KIADÓ LAKÁS

SZÉP világos SZOBA butorozva vagy üresen olcsón kiadó. Fântânelei 56. (Grigorescu negyed.) (f 2176)

BELVÁROSI vendéglő kiadó. Érdeklődni, Str. Francisc David 13 (7748)

3 SZOBÁS konyhás lakás két különbejáratú szobával kiadó. Motilor 54. (f 2106)

EGY szoba előszobás fürdőszobás lakás kiadó. Motilor 54. (f 2105)

KIADÓ külön telken egy szoba konyha speiz Str. Albinei 51 és 1 szoba speiz külön telken. Albinei 53. (f 2163)

NAGY raktárhelyiség irodahelyiséggel együtt faraktárak vagy más célra október 1-re kiadó. Reg. Ferdinand 77. (f 2150)

ÜZLETHELYISÉG nagy raktárhelyiséggel külön külön is jutányosan kiadó. Juliu Maniu 7. (f 2156)

3 SZOBA komfortos lakás november 1-re kiadó. Str. Masaryk (volt Londrei) 40. (7368)

MÉSZÁRSZÉK jóforgalmu berendezéssel kiadó. Str. Prof. Marinescu 53. (7755)

SZOBA konyha azonnalra kiadó. Str. T. Vladimirescu 3. (7786)

ÁLLÁST KAPHAT

DOHÁNYTÖZSDÉBE kiszolgáló kisasszonyt, vagy vezetőnőre keresek garanciával. Havi 1200 lej fizetéssel, Cím a kiadóban. (7714)

FIATAL cipészsegéd felvétetik. Cal. Chintaului 64. (7729)

HÁZMESTERT keresek magányos asszonyt, vagy gyermektelen házaspárt. Memorandulul 4. f 2140

MASAMÓDNÓT keresek munkakönyvvél és több évi gyakorlatl. Jelentkezni Cal. Victoriei 10., földszint jobbra, ajtó 1., délután 5—8 óráig. (7663)

ÜVEGESSEGÉDET fiatalat azonnali belépésre keres. Keekemőty cég Turda. (7634)

FIATAL mézárós vagy hentes segédet keresek azonnali belépésre. Nagy Ferenc Ludus-Gara. (7819)

Kiadó lakások a Róm. Kat. Egyházközség házaiban

1. Str. Oct. Goga 3. sz. alatt két 5—5 szobás komfortos azonnal.
2. " " 9. " " 3 szobás komfortos lakás nov. 1-től.
3. " " Căragiale 1. " " 3 szobás komfortos lakás azonnal.
4. " " " 1. " " 4 szobás földszinti lakás.
5. " " " 1. " " 4 szobás lakás, II. emeleti.
6. " " Florilor 11. " " 2 szoba, konyhás lakás nov. 1-től.
7. " " Sulufiu 8. " " 2 szoba, konyha azonnal.
8. " " Iuliu Maniu 4. " " 4 szobás komfortos lakás novembertől.
9. " " Florilor 11. " " 1 szoba azonnal.
10. " " Oct. Goga 11. " " 4 szoba, konyhás lakás november 1-től.

Bővebb felvilágosítást nyújt a Gazdasági Hivatal, P. Unirii 14. sz.

CIPÉSZ és felsőrész készítésére fiutanolót jobb családból felveszek. Str. Xanopoj Lajtar. (7742)

TRAFIKBA keresünk intelligens románul beszélő kisasszonyt. Garanciával rendelkezők előnyben. Jelentkezni Jasilor 2. (6962)

MAGÁNOS urnál független ösvagy asszony takarítás és felolvasásért lakást kaphat. Filipescu 1. (7787)

LAKÁST KERES

KERESEK a belvárosban szerelő műhelynek megfelelő helyiséget. Címeket „Szerelő” jellegére a kiadóba kérek. (7679)

ÁLLÁST KERES

HAVI 1000—1500 lej jövedelmű inkasszó megbízást keresek. Megfelelő garanciával rendelkezem. Közvetítői magasan díjazok. Cím a kiadóban. (7673)

KÜLÖNFÉLÉK

SZEPTEMBER 15-től „Cristal” fürdőben mindennap gőzfürdő, délelőtt férfiak, délután nők részére. Már reggel 5 órától nyitva. Kádfürdő reggel 6-tól este 9-ig. (7711)

ISKOLÁS lányokat teljes ellátással olcsón elvállalok. Urinő lakótársnőt keresek Reg. Maria 38. földszint 1. (7741)

SAJÁT készítményű olcsó és tartós cipők nagy választékban kaphatók. Cipők javítása. Meg is várható. Varga, N. Iorga 23 (f 2157)

ROMÁN KÖNYVELEST elvállal nagy praxissal bíró mérlegképes román autorizált könyvelő. Szíves megbízásokat a „Memento” hirdetési iroda (Regina Maria 16) továbbít. (f 2109)

PERZSASZÖNYEG szövést, javítást és nyírást vállalok. Strada Dragalina 17., ajtó 3. (f 2148)

RESZLETFIZETÉSRE jó pianinót, esetleg rövid zongorát keresek. Címeket kérem árnemjelöléssel a kiadóhivatalba. (7531)

NEMET NYELVOKTATÁST vállalok jutányos díjazás mellett. Cím a kiadóban. (7655)

BUCURESTIBEN jól bevezetett szobabütlethez társat keresek azonnali belépésre, esetleg az üzlet átvételre. Cím a bucarestii kiadóban. (B 16)

KERESEK tanárnőt vagy tanárnő jelöltet 10—15 éves gyerekek tanítására és nevelésére. Zongora és nyelvtudással előnyben. Fischer Regele Ferdinand 6. (f 2174)

BÉRBE vennék lehetőleg vidéki jóforgalmu vendéglőt. Előre fizetek” jellegű kiadó továbbít. (7764)

ZSÁKSZÖNYEGEK tervezését, mintázását, rajzolását, színezését, készítését és montirozását vállalom. Motilor 39. I. 14. (7717)

Naponta külön vitaminadagot kapnak a dán katonák és az iskolásgyerekek

Dr. Gudjonsson dán orvos feltűnést keltő elmélete — Vitamin-szegény a modern táplálkozás — A vitaminok meghízlatják a soványokat és lefogyasztják a kövéreket

(KOPPENHÁGA.) Minden embert el lehet pusztítani igen rövid idő alatt, ha mindjárt a legjobb táplálékokban részesítjük is. Nem kell mást tenni, csak a rizst hámozva, a lisztet túlfinomán őrölve, a főzeléket pedig tulpuhára főzötten adni neki. Ilyen esetekben elpusztulnak a vitaminok, amelyek nélkül nem élhet egyetlen élő test sem és hiába a legpompásabb táplálkozás: a szervezetet megtámadhatja a skorbut, vagy más romboló betegség, amely minden esetben a vitaminhiány következménye.

A tudomány mindent a rejtélyes „életanyagok” felfedezése óta tudja. Mindazonáltal a jelek arra mutatnak, hogy a kutatás ezen a téren még csak kezdeténél tart. Igen érdekes módon ismertette a téren végzett kísérleteit dr. Gudjonsson dán orvos, amelynek során kiderült, hogy a vitaminok egészen különleges és nagyszabású szerepet fognak majd betölteni a táplálkozási tudományokban, sőt a népek történetében. Az már most is megállapított tény, hogy az északi faj életében a vitaminok rendkívül fontos szerepet játszottak.

HONNAN ERED A „TAVASZI BÁGYADTSÁG”?

A vitaminok igen könnyen elpusztítható anyagok. A konzervekben könnyen tönkremennek és általában nem bírják át a telet. Tavasszal ép ezért rendkívül hiányzik a táplálékokból. Öntudatlanul már mindenki szenvedett e hiány miatt. Mindenkiel megtörtént, hogy az első meleg tavaszi napok valamelyikén séta alkalmával rendkívül bágyadtnak érezte magát. Ma már tudják az orvosok, hogy ez az úgynevezett „tavaszi bágyadtság”, amelyet az első friss zöld főzelékek élvezete mind egy csapásra eltüntet, pusztán a vitaminhiánnyal magyarázható meg. A ragályos betegségek terjedése is összefüggésben van a vitaminokkal. Dr. Gudjonsson 30.000 állaton végzett kísérletével kimutatta, hogy a vitaminhiányban szenvedő szervezet nem tud ellenállni a fertőzéseknek. Ezzel magyarázható az influenza hatalmas elterjedése kora tavasszal és az a körülmény, hogy a járványos betegségek rendszert tavasszal pusztítanak.

Dr. Gudjonsson nem elégedett meg az állatokon végzett kísérletekkel, hanem nagyszabású vizsgálatot végzett embereken is. Körülbelül ezer ember egy éven át, állandó ellenőrzés mellett naponta külön adag vitamint kapott. A megvizsgálandók egyik csoportja munkásemberekből, a másik katonákból, a harmadik pedig iskolás gyermekekből állott. A külön vitaminanyagokkal táplált egyéneknek meglepő eredmény mutatkozott. Az étvágy és a közérzet

mindégüküknek emelkedett, a megfázásos betegségek pedig ritkábban léptek fel. Különösen a munkásoknál volt feltűnő a jobb egészségi állapot. Rendkívül érdekes jelenség volt az is, hogy a külön vitamin adagolástól meghízta a soványok és lefogytak a kövérek. A vitamin tehát kétségkívül szabályozza a testsúlyt és normális állapotba hozza. A vitaminnal táplált katonák különösen a sportok terén nyújtottak rendkívüli teljesítményeket. Az iskolás gyermekeknek különösen a jó közérzet terén lehetett eredményt konstataálni. A tíz éven aluli gyermekeknek nagy körömmnövekedést lehetett tapasztalni, a tíz éven felülieknél azonban ez csak kis mértékben mutatkozott. Ezek a kedvező eredmények arra indították a katonai és polgári hatóságokat, hogy most már minden dán katonára és minden iskolás gyermekre külön vitamin adagot kap.

MIERT MAGAS NÖVÉSŰEK AZ ÉSZAKIAK?

Nagy feltűnést keltett dr. Gudjonsson elmélete, amelyet kísérletei alapján állított fel, a táplálkozás befolyásáról a fajok fejlődésére nézve. Dr. Gudjonsson megállapította, hogy az északi faj magas növeése és hatalmas teljesítőképessége arra a táplálkozási módszerre vezethető vissza, amelyet az északi fajta ösztönszerűen már ősidőktől fogva igénybe vett. Az

Eddából és más írásokból, valamint forrásmunkákból kiderül, hogy a dán kutatók gondosan tanulmányozták az ősök táplálkozási módját, amelyből igen hasznos következtetéseket lehetett levonni. Kiderült, hogy Dánia őslakói rendkívül szerették az almát, amely a monda szerint az Isteneknek örök ifjúságot biztosított. Igen sok kelkáposztát fogyasztottak, még pedig leves alakjában. Ezenkívül sok zöldborsót és kalarábát ettek. Nagy szerepet játszott étkezésükben a főtt disznóhús, de még jobban szerették a heringet, amelynek legnagyobb a vitamin tartalma az összes halak között.

A VIKINGEK MÓDSZERE

Megoldotta dr. Gudjonsson azt a rejtélyt is, hogy a régi vikingek, akik kalandos tengeri utazásokra jutottak az északi sarkig és Észak-Amerikáig, noha hónapokait töltötték a nyílt tengeren, miért nem kaptak skorbutot? Erre vonatkozóan egy ókori arab író munkájában talált feletet a dán kutató. A vikingek az arab író szerint a kenyéren és hűvelves veteményekem kívül főleg nagymennyiségű hagymát vittek magukkal az utazikra, a hagyma pedig tudvalevőleg nemcsak dús vitamintartalmu, hanem igen sokáig el is áll. Mindebből az az érdekes dolog derül ki, hogy a régi emberek, noha ösztönszerűleg, aránylag jobban táplálkoztak, mint a mostani nemzedék.

A harci gázok ismertetése a közönség szempontjából

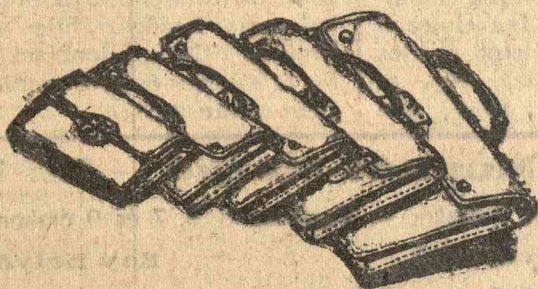
Az olasz-abesszin háború a levegőben lóg. Ez a keserves tény ad aktualitást dr. Bogdan Károly cluj-i orvos cikkének.

A titkos és nem titkos diplomáciai játékok, amelyek a hátyját védő kapitalista társadalom madzagán rángatóznak, megszülettek első sorban azt, hogy a világ újabb fegyvercsörtetésétől visszhangzik. A

fegyvergyárai százszázalékos osztalékokat fizetnek részvényeseiknek s a kémiai laboratóriumok mélyében hektárszámra gyártják a jövő háborújának legnagyobb mumsát, a hadigázokat is. Ez a fegyvernem egészen komoly, mert a harc vonalak mögötti védtelen néptömegek, ártatlan, gyámoltalan gyermekek elpusztítását célozza legfőképpen. A harc vonalakban álló

Iskola és aktatáskákat most már a legerősebb bivalybőrből készít az „ETNA” gyári lerakata

Cluj, Cal. Regele Ferdinand 2-a.



katonát ébersége és gázvédelmi eszközei csökkentett veszélyben tartják, de a városok és falvak védtelen lakosai a fejlett repülőtechnika következtében teljesen az ellenséges támadások szeszélyei-nek vannak kitéve. Az elmúlt világháború gáztámadásai csak a harc vonalra voltak összpontosítva, a jövő gáztámadásai pánikot akarnak kelteni s így a hátsó országrészeket érintik elsősorban.

GÁZEGYEZMÉNY — PAPIR-ROTON

1925-ben létrejött ugyan Genfben egy nemzetközi szerződés, amely szabályozná a kassé a gázháborút, de ennek előnévelől valószínűleg egyetlen állam sem fog lemondani. Ezt bizonyítja az is, hogy a konferencián résztvevő 40 állam közül, odahaza még 20 sem ratifikálta ezt a nemzetközi szerződést. Bizonyítja az is, hogy ma minden állam gázvédelmi gyakorlatokat tart és rendőrségét, tisztviselőit, mérnökeit, cserkészzeit e gázvédelemben tökéletesíteni akarja. A laikus közönség legnagyobb része azonban keveset tud erről a gázról, illetve gázokról, amelyek életét veszélyeztetik s így félelme fokozódik, mert ismeretlen dologgal áll szemben.

NEM IS OLYAN KEGYETLEN FEGYVER

Mindezek ellenére előre kell bocsátani, hogy a harc gáz nem is olyan kegyetlen fegyver, mint amilyennek azt az antant-hatalmak eleinte feltűntetni akarták. Bár kétségtelen: azóta a folytonos háború való készülődésekben sokat tökéletesedett. Az antant-hatalmak által közzétett statisztikai adatok szerint az összes gázsebesülteknek csak mintegy 3 százaléka halt meg, míg a löfegyver által okozott sebesülések legalább 25 százalékos halálozást okoztak. Ezen statisztika alapján tehát a gázfegyvert 12-szer kevesebbnek kell felvenni — természetesen megfelelő védelmi eszközök hiányában — s ez a tény maga már meg kell nyugtasson sok aggodó kispolgári lelkét. Ennek az aggodalomnak a természetes határok közé kell leredukálnia s ez legkönnyebben úgy érhető el, ha mindenki megismerkedik közelebbről is azokkal a gázokkal, amelyekkel előreláthatólag számolni kell.

NEGY GÁZTÍPUS

A világháború bőséges tapasztalatai és minden állam tudományos intézetében végzett tudományos kísérletek legfontosabb eredménye az a megállapítás volt, hogy a hadicélokra felhasználható gázvegyületeket négy, egymástól jól megkülönböztethető típusba lehet sorozni. Ezek:

1. Az ingerlő (vagy könnyfakasztó) gázok.
2. A fojtó harci gázok.
3. A mérgező (vagy toxikus) gázok és végül
4. a maró; vagy hólyaghuzó gázok. Ebben a négy csoportban természetesen több gáz-féle foglal helyet s ezeknek a megismerése megkönnyíti az ellene való védekezéseket.

DR. BOGDAN K.

(Folytatása következik.)

Iskolai év kezdetén fiú és leányka ruhát legolcsóbban fest, tisztít „CRISTAL”, Str. Moldovei 15

